

EL EUSKERA EN ALAVA

Respuesta a un anónimo corresponsal

He sido favorecido por un lector con una carta interesante, que he de comentar aquí. Y un excelente amigo, que reside en el extranjero y no gusta de que su nombre y apellido figuren en letras de molde, ni aun siquiera cuando escribe jugosas crónicas para este periódico, me honra también con el regalo de datos muy curiosos, aderezados con observaciones discretas y sugerencias que podrán ser fecundas. Ambos corresponsales se refieren a los artículos en que he tratado de la pérdida del euskera en Alava. Celebro haber suscitado el tema, que me ha valido asistencias tan valiosas; y me animo a proseguir la tarea emprendida, alentado por la esperanza de lograr que por la constancia de hechos comprobados las presunciones se truequen en realidades y de esclarecer, quizá, extremos hasta ahora insospechados.

Al hacerme cargo de lo que en las dos misivas se me participa, he de guardar un turno, fijado por el orden con que aquéllas llegaron a mis manos. Y así, corresponde la prioridad a la carta suscrita por "Un lector", que cuida con esmero de omitir la indicación del lugar de procedencia. Le descubre aproximadamente el sobre, que acusa de modo claro su paso por la oficina de Correos de Durango. Quien se oculta al amparo del pseudónimo citado debe ignorar cuál es mi residencia habitual, ya que para comunicarse conmigo se dirige a "La Gaceta del Norte". Desde sus columnas le acuso recibo, le tributo el homenaje de mi gratitud y le ruego que no se obstine en acogerse con tanto rigor al incógnito en que hasta el presente se manifiesta, pues es posible que haya yo menester de acudir a sus buenos servicios para puntualizar y concretar el caso que me expone con el conocimiento de las circunstancias individuales de aquel en quien concurre.

Me dice "Un lector": "Los datos que aporta — relativos al uso del euskera en Alava, en el siglo XVIII— coinciden en un todo con las referencias verbales que tuve hace algún tiempo de una persona que aún vive y que tendrá cerca de 90 años. Fue llevado en sus primeros años a Gamarra con el fin de que fuese aprendiendo el castellano, y decía que no podía entenderse al principio más que con los muy ancianos de aquel lugar, porque éstos hablaban el euskera. Estos ancianos aprendieron el idioma vasco de sus padres, coincidiendo, como antes le digo, esta versión con la suya, en cuanto a la época en que se hablaba en dicho pueblo".

No se especifica a cuál de las dos Gamarrras, si a la Mayor, o a la Menor, fué el que a la sazón era joven vizcaíno, a adquirir el dominio de la lengua de Cervantes. Pero poco importa esa imprecisión. Gamarra Mayor y Gamarra Menor son aldeas agregadas al Municipio de Vitoria, y distan de esta capital 3.014 y 4.184 metros respectivamente. Sea una u otra la localidad en que residió aquel anciano, se puede asegurar por su testimonio que en ambas se conservaban todavía vestigios vivos del verbo de la raza en el primer tercio del siglo XIX y que en las postrimerías del XVIII era el habla vernácula la usual entre sus habitantes. Y se puede presumir que este hecho no se ofreció allí con carácter exclusivo, sino que por aquel entonces, y aun bastante después, debió ser común en el contorno. De ello dan fe otras noticias que poseo y de

las que hoy prescindo, desearo de atender únicamente a los particulares a que se contrae mi amigo desconocido del Duranguésado.

Me pregunta éste qué dialecto era el empleado en Alava. Y puedo responderle que el vizcaíno, a juzgar por lo que hasta el presente se sabe de este aspecto. El gran Azkue consigna en su "Diccionario" los siguientes pueblos de la provincia hermana en que recogió materiales para su monumental obra: Barajuen, Echagüen y Olaeta, de Aramayona; Elosu, Legutiano, Nafarrete, Urbina y Urrunaga, de Villarreal; Echagüen, Gopegui, Manurga, Murua y Ondategui, de Cigoitia; Barambio, de Lezama; Egiagua, de Marieta; Marieta, de Gamboa, y Llodio. En todos ellos se hablaba el dialecto más occidental del euskera. Hoy, excepción hecha del valle de Aramayona, ocurre en los demás lugares mencionados algo semejante a lo que en Gamarra sucedía en los comienzos del siglo XIX. En otro artículo habré de tratar de algunas causas lamentables que han contribuido a la rápida y lamentable desvascuización de la parte septentrional de Alava. Por hoy, sólo he de decir que hará unos treinta años que don Resurrección María de Azkue predicó en la lengua de la raza en Echave de Cigoitia; quiso repetir el intento en fecha reciente y hubo de desistir, porque no era posible que le entendiese la mayoría de los fieles.

En las comarcas alavesas situadas en el interior ha emudecido el euskera en el uso de las gentes, pero allende y vive en la topografía, que no ha sido soterrada por superposiciones exóticas, con caracteres que precisan orduz vizcaíno. No es este momento el adecuado para que abrumo al lector con citas numerosas. Bastará con que señale, por vía de ejemplo, algunos nombres que entran como elementos componentes: la voz "atx", peña, en Aizua, Atxondo, Atxurdi, montes de Luyando, Lezama y Gomelcha, el vocablo "aretxa", roble, que a más de designar a caseríos de Respaidiza, Eche-goyen, Olabazar y Menagaray, sirve para denominar a Aretxaga y Aretxabaleta, viviendas de Oquendo y Menagaray, y al pueblo de Aretxabaleta, próximo a Vitoria. Añádanse a estos casos los singularizados por la presencia de los sufijos "gan" y "barri", en Ascargan y Sabalgana, alturas de Lezama y Amarita y Ollabari, barrio de Nandearas de la Oca, e Iasabari, cumbre de Barrayuda.

Se da también la notable circunstancia de que el dialecto vizcaíno penetra en algún modo en el valle navarro de la Burunda, por influencia, sin duda alguna, de su situación contigua a Alava. Ya me ocupé de ello en otro artículo. El P. Dámaso de Inza publicó, en este propósito, un concienzudo estudio en la Revista "Euskera" órgano de la Academia de la Lengua Vasca; en ese trabajo se rectifica el parecer de don Arturo Campión y del Príncipe Luis Luciano de Bonaparte, que adscribieron de manera absoluta, a Clordia, Olazagutia, Aizua, Urdiain, Iturmendy y Balcacoa al ámbito del dialecto guipuzcoano. Al comprobar personalmente la certeza del dictamen de aquel docto compañero mío en Euskaltzaindi, he podido advertir las semejanzas que existen entre el euskera que se habla en la Burunda y el que es corriente en Oñate.

Bonifacio de ECHEGARAY

Hermanidad de la Pasión del Señor

En la Junta general ordinaria celebrada por esta Hermanidad el pasado domingo, pudimos ver con verdadera complacencia el estado altamente satisfactorio en que se encuentra esta Cofradía, sin duda la más numerosa y popular de Pamplona, cerrando brillantemente su ejercicio anual con la respetable cifra de DOS MIL TRESCIENTOS Hermanos.

Los asistentes a dicho acto, identificados con su Junta de Gobierno, a la que tributaron calurosos elogios por la labor desarrollada durante el tiempo de su mandato, hicieron fervientes votos porque nunca decaiga el entusiasmo de los hijos de Pamplona por esta Institución genuinamente religiosa y pamploesa que heredaron de sus mayores; y después de despedir con sentimiento a los Hermanos que debían cesar en sus cargos, por haber cumplido el tiempo reglamentario, fué elegida por aclamación unánime para el año 1933 la Junta siguiente:

- Prior, Hermano José María de Huarte y Jáuregui.
- Subprior: Primero, Hermano Emiliano Arnedo. Segundo, Hermano Serapio Eparza. Tercero, Hermano Toribio Huarte. Cuarto, Hermano Luis María Irurita. Quinto, Hermano Adolfo Goñi Iraeta. Sexto, Hermano Bernardo Machiñena.
- Diputados: Primero, Hermano Víctor Eusa. Segundo, Hermano Juan José Olaso. Tercero, Hermano Pedro María Balzatega. Cuarto, Hermano Justo Martineorena. Quinto, Antonio Cabasés. Sexto, Hermano Baldomero Barón. Séptimo, Hermano Alberto Más. Octavo, Hermano Gabriel Blurrún. Noveno, Hermano Antonio Sánchez Dausinague. 10, Hermano Benito Urrutia.

En el Coliseo Olímpia

LOS CANTANTES RUSOS

Ayer hizo su presentación en el Olímpia la Compañía titulada "de Opera di Camera", rusa, poniendo en escena, casi pudieramos decir esquemáticamente "La Fera de Borotchintzy", de Moussorgsky.

Un poco difícil es que expresemos la idea que pudimos formar acerca de tal obra.

Una ópera sin coros, y una música de Moussorgsky con una orquesta compuesta por ocho o diez ejecutantes, es algo raro. Pero los cantantes, excepto el tener que nos pareció que no está ni con mucho al nivel de sus compañeros, salvaron la situación y aun lograron muchos aplausos.

El bajo Mofjoutkin, es además de gran actor gran cantante; lo mismo debemos decir de la señorita Lucezarska que posee hermoso timbre y excelente escuela; la señorita Kaudafsky, de fáciles agudos y de voz muy limpia y agradable, consiguió también muchos aplausos. También Borisoff gustó mucho, por su potente y bien timbrada voz.

Los demás cooperaron discretamente a la interpretación de la obra.

Terminada la representación, cantaron acompañadas por el pianista dos lindas canciones la señorita Borisova y la señorita Karavá que escucharon muchísimos aplausos; y un baritono de hermosa voz cuyo nombre no recordamos que obtuvo también una gran ovación.

De todos modos la velada resultó muy agradable.

- 11, Hermano Angel María Pascual.
- 12, Hermano Joaquín Agurrúa.
- Tesorero, Hermano Fermín Clauriz.
- Secretario, Hermano Máximo Ortabe y Armendáriz.

†
SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR
D. Andrés Urchulategui Villanueva
que falleció el día 11 de Enero de 1931
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.
Sus desconsolados hermanos, don Jesús, don Nicolás y doña Dolores; hermanos políticos, doña Magdalena Goñi, doña Vicenta Luna y don Secundino Erroz; sobrinos, primos y demás parientes,
Suplican a sus amistades asistan a las misas que en sufragio del alma del finado se celebrarán mañana, JUEVES, día 12, en el altar de la Purísima de la Iglesia parroquial de San Agustín, a las ocho y media, nueve, nueve y media y once de la mañana.
Pamplona, 10 de Enero de 1933

Escuelas del Ave María

Son muchos los padres y madres de nuestros alumnos de las Escuelas del AVE MARÍA del Barrio de la Rochapea, que nos preguntan alarmados ante el rumor que ha corrido en estos días a raíz de la funesta determinación tomada por el Municipio de negar toda subvención a dichas escuelas, si es verdad que vamos a cerrar estas.

Para calmar esa justa inquietud de padres que se preocupan por la educación e instrucción de sus hijos abandonados del apoyo oficial, y desvanecer esos falsos rumores, queremos hacer llegar a conocimiento de todos los interesados que tenemos determinado no cerrar ni un tan solo de las diferentes clases de nuestras escuelas.

Al leer la frase del abandono en que se deja a los niños de esta populosa y simpática barriada, paréceme ver el gesto de un señor concejal afirmando que todos esos niños podían ser acogidos en el edificio de Artes y Oficios, caso de cerrar las Escuelas del AVE MARÍA.

¿Cerrar? Leamos las memorias de nuestro inolvidable don Marcelo Celayeta: "Las escuelas del Ave María han venido a llenar un vacío en la instrucción de los niños de este populoso barrio. Pasan de cuatrocientos los niños de ambos sexos que hay en la Rochapea dentro de la edad escolar, y a los cuales se hacía muy difícil asistir a las escuelas o colegios del centro de la capital, pues muchos de ellos viven a dos y tres kilómetros del mismo; además de la distancia, es otra dificultad para muchos (sobre todo de los pequeños) el peligro que supone el venir solos por vías y portales más concurridas, con riesgo de ser atropellados por tranvías, automóviles, coches, carros o caballerías.

Para algunos hay otra dificultad; viven en el campo con la libertad y sencillez consiguiente en la forma de vestir; sus madres para mandarlos a las escuelas o colegios de la capital, se ven obligados a vestirlos mejor y como esto les es difícil, (de esto sabe algo nuestro Párroco), optan por lo más sencillo para ellas: por no mandarlos a la escuela a menos que no tengan un pleno convencimiento del deber que tienen como madres. Resultado de todo esto era, la deficiencia de instrucción y educación de una gran parte de aquellos cuatrocientos niños.

Para remediar estos males, llevé a cabo la fundación de este grupo escolar, que es una colonia escolar permanente, y que sigue en todo, los procedimientos del ilustre pedagogo don Andrés Manjón". Así escribía en el año 1916 aquel insigne don Marcelo cuya inteligencia y corazón tenía puestos en sus escuelas. Como las distancias no se han acortado, ni los peligros han disminuido, antes bien, han aumentado, ni la situación para la mayoría ha mejorado, y la barriada ha crecido largamente, se comprende que si había razón para fundar estas escuelas, hoy mejor la hay para no cerrarlas. ¿Quién permanecerá impassible y sin moverse a la vista de seiscientos niños movilizadas — tal es el censo escolar de la Rochapea — a quienes se hiciera recorrer diariamente 8, 10 y hasta 12 kilómetros para adquirir la instrucción precisa en las escuelas de la capital? Doy por supuesto el que el Ayuntamiento tiene preparados locales adecuados para instalarlos convenientemente.

Estos razonamientos me recuerdan las observaciones de dos señores concejales de la mayoría que fundamentaban en ellos su propósito de votar la subvención a las Escuelas del Ave María hasta tanto no tuviera el Ayuntamiento, un edificio escolar en el Barrio de la Rochapea, capaz de poder admitir a todos los niños de dicho barrio.

No salgo de mi sorpresa cuando leo en la prensa que dichos señores votaban la negativa de subvención.

¿Comentarios? Los vecinos de la Rochapea comentarán lo que crean conveniente, nosotros sólo decimos que tenemos decidido no cerrar las clases, y seguiremos dando instrucción completamente gratis a seiscientos treinta y cinco niños de ambos sexos que este curso tenemos de matrícula en las clases distintas de instrucción elemental primaria, al frente de los cuales hay ocho maestros y dos ayudantes; a ciento once jóvenes de ambos sexos a quienes cuatro profesores dan clase especial de Dibujo, Solfeo, Banda, Corte, todo gratis, y a sesenta

Escuelas del Ave María

y cinco jóvenes, a las que en las clases dominicales se les da instrucción elemental completa y clases de Corte, Música y Cocina, también gratuitas. Todo ello instalado en una extensión de diez robadas, donde hay edificios amplios e higiénicos con jardines, patios con arbolado, juegos de pelota y de fútbol. Para ayuda de esta magna obra, viene el Ayuntamiento subvencionado con seis mil pesetas al año, y que ahora esperamos sustituya la caridad pública, cuando para llevar todo ello por su cuenta necesitará un presupuesto anual de pasadas sesenta mil pesetas sin contar la edificación.

Por la Directiva,
Marcelo Larrainzar
NOTA: Desde hoy queda abierta la matrícula de las clases nocturnas de adultos para todos los jóvenes de la Rochapea. Las clases se darán en los locales del Ave María, y estarán a cargo de sus profesores.

TEMAS SOCIALES

Ingratitud

El Papa Pío XI en su encíclica "Quadragesimo anno" dice con palabras de San Ambrosio que "no hay mayor deber que el agradecimiento".

Agradecimiento a Dios de quien procede todo bien, agradecimiento a nuestros bienhechores de quienes recibimos el bien inmediatamente.

Y por eso es tan grave el pecado de ingratitude y nos hiera tan profunda y tan dolorosamente. ¿Cuánto hiera la ingratitude! Vemos con frecuencia personas que resisten con entereza y aun con facilidad muchas adversidades, que flaquean y aun sucumben a la ingratitude.

El agradecimiento es una expresión de amor, de alegría y de bienestar de que nos reconocemos deudores.

Y esas virtudes profundas donde inundan raíces, el amor y la humanidad, son genuinamente cristianas.

San Pablo recordaba a los gentiles "quia dilectionem non habebant", porque no se querían. Fué Nuestro Señor Jesucristo quien nos trajo el mandamiento nuevo, el del amor, distintivo y característico de los cristianos, que asombraban a los paganos porque se amaban hasta considerar la "nueva secta" como "locura de la Cruz".

Las almas buenas saben agradecerlo todo. Las almas bajas, groseras, paganas, no agradecen nada. Reciben el bien, se aprovechan del bien sin agradecerlo. Es el egoísmo, la egolatría degradante y repulsiva.

Me ha traído estas reflexiones un suceso reciente de los que producen hastío de vivir en un ambiente nauseabundo.

Hace poco tiempo murió el excelentísimo señor marqués de Valdecilla en su casa cerca de Santander. Todos recordarán aquella alma grande. Un indiano que vuelve de Cuba cargado de millones y sueña con hacer el bien a su alrededor y empieza una era que parece cuento de hadas. No tenemos que enviar a los filántropos americanos. Don Ramón halla un placer en derramar una lluvia de oro fertilizante sobre el país y surgen escuelas, iglesias, dispensarios, bibliotecas, donativos, pero todo en abundancia y con gozo, en beneficio de la cultura y bienestar. En la Ciudad Universitaria se construyó a sus expensas un soberbio pabellón. En Santander, finalmente, una Casa de Salud, ideada y realizada con todos los adelantos y confort. Cuando se le consultaba sobre algún detalle en los planos, material sanitario o científico, etcétera, don Ramón no vacilaba nunca y contestaba invariablemente: "lo mejor, pongan lo mejor". Terminada la Casa de Salud, ha costado 25 millones de pesetas.

Recientemente estuvo el ministro don Fernando de los Ríos, siendo recibido con todos los honores debido a su alto cargo. Quedó asombrado de toda aquella maravilla y en un acto espontáneo de sinceridad y de justicia dijo que era preciso un homenaje oficial en honor del egregio marqués de Valdecilla.

Las últimas noticias nos dan cuenta de que el marqués de Valdecilla aparece en las listas de los "expropiables".

Juan DE LA CRUZ

Del nacionalismo histórico italiano al nacionalismo racista alemán

Cada nacionalismo "real" lleva su sello y característico aprivativos. El fenómeno nacionalista universal, como genérico idéntico a la abstracción, adquiere en cada país un matiz diferenciador.

Y tanto en la teoría como en la práctica. Así, por ejemplo, los diversos tratadistas han basado su concepción nacionalista en diversos fundamentos. Buckle y Büntschel determinan como las principales características que especifican una nacionalidad el suelo y el clima. Para Mohl la nación es un concepto étnico; la raza es el fundamento básico de la nacionalidad. Es esta teoría la más común y autorizada entre los tratadistas alemanes. De idéntico modo oopina Burgess: "Primaria y propiamente la voz nación" es un término de etimología, y el concepto que expresa es un concepto etnológico.

Para otros, en cambio, no son factores esenciales de la nacionalidad estos que en sí expresan algo material, sino aquellos otros que son el índice revelador de la espiritualidad de un pueblo. Para los tales es el idioma el elemento primordial que determina la existencia de una nación. Cumplóviev, que rechaza "como nota de unidad característica de la nacionalidad lo racial o físico, admito — escribe — lo moral y espiritual, y declaro que la nacionalidad se exterioriza por la lengua común". Es de este mismo parecer Schaffle al manifestar que "la lengua es capitalización simbólica de todo trabajo espiritual, el símbolo exterior del carácter espiritual de un pueblo".

Peregrinas y variadísimas son las opiniones que ensayistas, tratadistas y escritores exponen y defienden sobre las notas esenciales de la nacionalidad. Tales pareceres, según nuestra opinión, más que a cánones científicos se deben a deseos patrióticos de robustecer la posición y el credo de sus propias nacionalidades.

Ejemplo bien elocuente nos lo ofrecen los actuales nacionalismos. El nacionalismo alemán se basa en la raza. Alemania cree indiscutiblemente en los destinos superiores y en las virtudes extraordinarias de su raza germánica. Toda una serie de filósofos de renombre, como Hegel, Nietzsche, Kant, Leibniz, no han hecho sino preparar el camino a las frenéticas ideas nacionalistas pseudo-científicas de Fichte. Este llegó a declarar que Alemania es el "Pueblo" que, a semejanza del hebreo en la antigüedad, por las virtudes sobresalientes de la raza germánica está llamada a dominar a la humanidad.

Han creído algunos que el entusiasmo encendido en Alemania por Hitler es una fiebre pasajera de tensión patriótica. Tiene ese movimiento popular más hondos raíces. Las concepciones filosóficas y las enseñanzas de los ensayistas han hecho creer al pueblo alemán, exponiéndole razones pseudo-científicas, que en sus entrañas raciales lleva los gérmenes de una regeneración mundial. El acierto de Hitler ha estado precisado en explotar esos sentimientos mesianicos del pueblo alemán, concretados en un programa popular, falso y erróneo, si se quiere, pero que durante muchos años había sido autorizado y prestigiado por las enseñanzas de los filósofos.

Diverso completamente a ese nacionalismo es el italiano, que hemos estudiado ya. El nacionalismo fascista es del tipo histórico. Sueña con imperios y poderes universales. Quiere restaurar el antiguo Imperio de Roma. Extender las águilas del Lacio sobre otros pueblos. La historia de las grandezas latinas habla al alma del pueblo italiano, dominado por el fascismo. Más que en la raza fundamentan sus destinos imperialistas los fascistas en la misión histórica de aquel gran im-

perio, cuyo heredero más legítimo y directo son los italianos de hoy.

Claro es que también los italianos invocan la raza, como los alemanes recuerdan el gran imperio germánico. Mas la firmísima roca sobre la que cada uno de estos pueblos asienta su nacionalismo "exagerado", es para el cabo en imperialismo exarcebado, es para los germanos la raza, su antigua y siempre pura e incontaminada raza alemana, y para los otros la herencia de la más deslumbrante historia, la del imperio romano.

Nada tendríamos que oponer a ninguna de estas dos teorías si cada una de ellas, cifrándose a su misión propia, se limitara a cultivar y fomentar su nacionalidad. No nos inquietan los vascos, ni en el terreno de la teoría ni en el de la práctica, las diversas opiniones que como constitutivas de la nacionalidad se sustentan, ni el que cada pueblo haga valer éstas u otras razones "científicas" para robustecer sus pretensiones. Nosotros, poseedores de toda y cada una de esas características que los filósofos y ensayistas exigen para determinar la existencia y la verdad de una nacionalidad, no hemos de condenar que éste o aquel pueblo justifique sus anhelos nacionales fundándose en ésta o aquella característica, porque o carecen de otras, o no están lo suficiente contrastadas y comprobadas.

Pero lo que sí debemos condenar es que, fundándose los unos en los destinos sobrehumanos de una raza incantada, se crean un pueblo con derecho a erigirse en mentores de la humanidad, y los otros, como herederos de un imperio, sueñen en una misión histórica que les confiera el predominio sobre otras nacionalidades.

Estos pretendidos derechos, enraizados en una historia de iniquidades, no son legítimos para que Italia oprima a otras razas. Ya lo hemos visto anteriormente. Por eso su "supernacionalismo" es execrable.

Por la misma razón, tampoco Alemania puede divinizar a su raza hasta hacer de ella una deidad, negando la soberanía de Dios y los derechos de la Iglesia, considerando a los demás pueblos como a castas inferiores.

Tan reprochable es el "supernacionalismo" fascista por su imperialismo, como el racismo por la exaltación sobrehumana de su origen germánico, negando toda divinidad.

Si cabe, el nacionalismo de Hitler es más "exagerado" que el de Mussolini.

Lo iremos viendo.

J. AITZOL

Euzko-Etxea de Iruña

Se convoca a los socios de este Euzko-Etxea de Iruña a la Junta General ordinaria, que se celebrará en los locales de la misma el próximo domingo día 15 de los corrientes, a las cuatro de la tarde en primera convocatoria y a las cuatro y media en segunda.

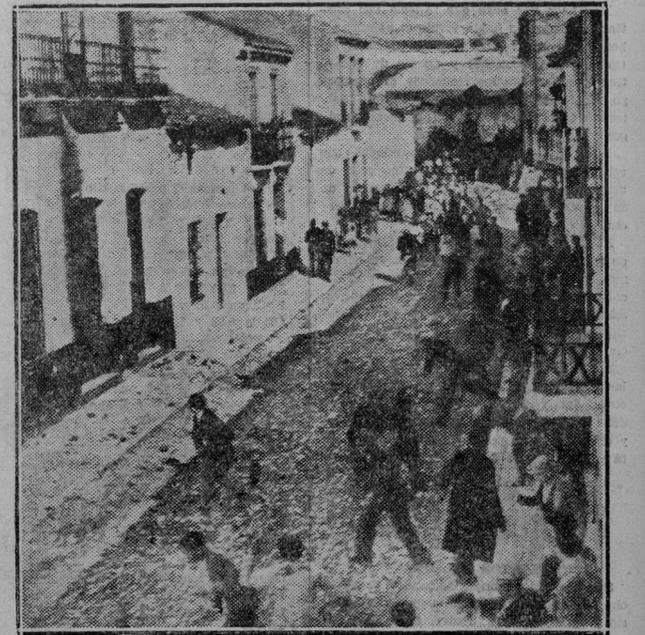
LA JUNTA DIRECTIVA

Centro Vasco de Agoitz

Se convoca a todos los socios de este centro a Junta General ordinaria, para el día 15 del corriente a las 4 de la tarde en primera convocatoria.

Caso de no acudir número suficiente de socios, se celebrará en segunda convocatoria a las 4 y media con los que se reúnan.

Agoitz, 7 de Enero de 1933.



RONDA (Málaga).—Momento de ser apedreado el local de Acción Popular después de la conferencia del señor Gil Robles. En la puerta se ven huellas del intento de incendiar el edificio. ¡Y viva la libertad!

Ecos de sociedad

VIAJES

De Villafranca la distinguida señora doña Eugenia Jiménez, viuda de Vitoria acompañada de su encantadora nena.

—De Tolosa la culta profesora de la Escuela Vasca y bella señorita Maite Saitzar.

—Para Madrid don Juan Antonio Zuazu, alumno de la Escuela de Ingenieros.

—A San Sebastián el comerciante don Pedro Eslava.

PREPARACION MERCANTIL
Ciudadela, 13 segundo

Después de pasar las Navidades con sus familiares, ha regresado el culto catedrático de este Instituto don Mariano Paláns.

—De Madrid el también catedrático de este Instituto don Florencio Caballero.

—De su viaje de bodas han regresado los señores Gómez Iturbide y Vines.

—De Zaragoza la familia del industrial don José María Anesquina.

—A Zaragoza los alumnos de la Facultad de Medicina don Baltasar Soteras y don Abdón Ansó.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina.
RAYOS X
RONCESVALLES, 4, primero.
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 8

—A Madrid don José María Navaz con su hermosa hermana María Esther.

—A la misma capital el acreditado industrial don Rufino Marticorena.

—A Barcelona el aventajado alumno de la Escuela de Ingenieros don Eduardo Marticorena.

BODAS

En la iglesia parroquial de San Agustín santificaron ayer sus amores el estimado joven pamplonés y culto empleado de "La Vasca-Navarra" don Pedro Muga, hijo del eminente director de nuestro Orfeón don Remigio, y la bella señorita Francisca Munarriz Argaña, hija de nuestros apreciados convecinos don Lino y doña Micaela.

Bendijo la sagrada unión el virtuoso sacerdote don Manuel Aldaz, y fueron padrinos don Juan Lafuente, por parte del novio, y la bella señorita Teresa Munarriz, hermana de la novia.

MADEBAS

De pino de Ronsal y entarimados
ANTONIO ERICE

Después de verificada la nupcial ceremonia, los nuevos esposos y sus acompañantes se trasladaron al domicilio de nuestra Sociedad Coral, y en su salón de actos se sirvió un espléndido desayuno, durante el cual se hicieron fervientes votos por la felicidad de los conyugues.

Estos salieron para Zaragoza en viaje de boda y después se dirigirán a otras capitales.

Reciba el simpático matrimonio nuestra más cariñosa enhorabuena, que hacemos extensiva a sus familias.

COÑAC TRES PERLAS
FINISIMO Y MUY VIEJO
Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño que se llamará Pablo José doña Manuela Teichea, bella esposa de don Pablo García.

NOTAS TRISTES

Hoy hace dos años que falleció tan cristianamente como había vivido el ejemplar y bondadoso señor don Andrés Urechulutegui (que en paz descanse) y apesar de que el tiempo amortigua los recuerdos, sin embargo el del señor Urechulutegui permanece intactable en el corazón de sus familiares y amigos y de cuantos le conocimos.

Ello demuestra que las cualidades que adornaban al respetable convecino eran de buena ley y que cuanto se decía acerca de su bondadoso carácter y prendas era verdad.

Al renovarse con esta fecha el aniversario de su fallecimiento, nosotros también queremos renovar a sus señores hermanos don Nicolás y doña Dolores y hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes la expresión de nuestros sentimientos de condolencia.

Al propio tiempo que los acompañamos en las oraciones, rogamos a nuestros lectores eleven también las suyas al cielo por el alma del señor Urechulutegui aun cuando piadoso y cristianamente pensando creamos que está ya gozando de Dios en la eternidad.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Teodosio, monje; Alejandro y Salvo, obs.; Honorata, vg.; Higinio, papa; Anastasio y Palomón, mjs.; Pedro, Severo y Leucio, márt.; y el bte. Tomás de Cors, franciscano.

San Teodosio, monje
En una aldea de Capadocia nació San Teodosio, llamado el Cenobiarca, que significaba: padre de muchos monjes. Entregóse a los estudios y predicó; deseoso de mayor per-

fección, visitó los Santos Lugares. Llegado a Antioquia fué a ver a San Simón Estilita, quien apenas le divisó, llamóle por su nombre. Sobrecogido Teodosio subió a la columna en que vivía el monje, oyó sus consejos y decidióse a servir a Dios con fervor. Fundó un monasterio en que acogía a los pobres, y hablando acudido estos en gran número, los religiosos trataban de despedirlos, por carecer de alimentos con que atenderlos; mas San Teodosio milagrosamente obtuvo las provisiones suficientes. Sus discípulos se multiplicaron en grande y habíalos de todos méritos; muchos salieron obispos y superiores, y cuando murió este Santo, ya habían fallecido seiscientos noventa y tres religiosos. Contando ya muchos años, tuvo decisión para recorrer las ciudades y predicar la fe, atacada por los herejes. El emperador que favorecía a los herejes, furioso del bien que alcanzaba Teodosio, le desterró; mas poco tiempo duró el destierro, por cuanto el malvado murió herido por un rayo y el Santo volvió a sus monasterios lleno de gloria. Entre estos grandes prodigios que Dios realizó por su siervo, descoló también el don de profecía. Por fin, a los ciento y cinco años de edad y más cargado aún de virtudes y méritos murió el año del de 529.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde, en que se hará el ejercicio de la Preciosa Sangre.

EN LOS CORAZONISTAS

Jueves, día 12

Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunidad conmemorativa solemne en las misas de 6, 7 y siete y media y nueve.

La Hora Santa con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto.

La misa de 6 será por las intenciones de doña Angela Aldunate.

J. A. Sagüés Irujo
DENTONOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20, 1.º Tel. 1448

Plaza del Mercado

Precios que rigen en el mercado de ayer:

PECADOS

- Merluza a 4,50 y 5 peseta kilo.
- Chipiñón 3,50 y 6,50.
- Congrio 4,50 y 5.
- Besugo 3,50 y 4.
- Gallinas 4,50 y 5.
- Salmonetes 4,50 y 5.
- Langosta 17 y 18.
- Panchos 2,50 y 3.
- Rape 3,50 y 4.
- Almejas 4,50 y 5.
- Lenguados 8,50 y 9.
- Marraje 2,40 y 2,50.
- Tolla 2,30 y 2,50.
- Angulas 12.
- Cigalas 7,50 y 8.
- Quisquillas 6,50 y 8,50.
- Anchoa 1,50 y 1,80.
- Lubina 7,50 y 8.
- Chicharro 0,80.
- Panezas 2,50 y 3.
- Percebes 4 y 4,25.
- Berdel 1,80 y 2.
- Pulpos 4 y 4,25.
- Pescadilla 2,50 y 3.
- Pala 1,50 y 6.
- Lecha 1,90 y 2.
- Lenguados 10,50 y 11.
- Gambas 6,50 y 7.
- Grabas 2,50 y 3.
- Anchoa 1,80.
- Becalo 2,30 y 2,50.
- Sardina 2.
- Aguja 1,20 y 1,30.
- Barbos 2,50 y 3.
- Madrilas 1,20 y 1,50.

FRUTAS Y HORTALIZAS

- Manzanas 0,80 y 1,40.
- Pera 1,40 y 1,60.
- Moscate 2,50 y 3.
- Piñanos 2,40 y 2,50.
- Granadas 0,35 y 0,50 una.
- Castañas 1,10 y 1,20.
- Naranjas 4,50 y 5 pesetas el ciento.
- Mandarinas a 7,50 y 8 idem.
- Pepino 0,25 kilo.
- Teta a 1,10.
- Habas frescas 2 pesetas kilo.
- Cusantes frescos 2,50.
- Pelías a 0,70 y 1,20.
- Tomate 1,25.
- Holla 1 y 1,20.
- Alechofas 2,25 y 3.
- Berza 0,20 y 0,40.
- Lechuga 0,15 y 0,25.
- Cardo 0,80 y 1,50.
- Escarola 0,10 y 0,25.
- Achicoria 0,15 y 0,40 manojo.
- Aoñer 0,15 y 0,35 manojo.
- Baraja 0,15 y 0,45 manojo.
- Espinacas a 0,30 y 2 manojo.

AVES Y CAZA

- Gallinas 6,50 y 9.
- Pollos 6,50 y 8.
- Paos 5 y 6.
- Becadas 4,50 y 5 una.
- Pichones 2,50 y 3.
- Perdiz 4,50 y 5.
- Conejos de campo 4 y 4,25.
- Idem caseros 5,50 y 6.
- Liebres 8,50 y 12.

VARIOS

- Cordero de la Cuenca a 4,25 y 4,50 pesetas el kilo.
- Huevos a 3,20 y 2,25.
- Idem de caja a 2,50 y 3.
- Leche de vaca 0,55 litro.
- Idem de oveja 1,10 litro.

De Enseñanza

LA CREACION DE ESCUELAS

En la Gaceta del día cinco se inserta la relación de las Escuelas creadas en Navarra definitivamente, y son las siguientes:

- Alsasua, dos unitarias, una niñas y otra niñas; Allin (Zubielqui), una mixta a cargo de maestro; Aolz, una de párvulos; Araquil, una de niñas; Arguedas, una de niñas; Ayegui, una de niñas; Azagra, dos unitarias, una de niños y otra de niñas y una de párvulos; Berbinzana, una y una; Burgui, una mixta a cargo de maestra; Caparros, una y una, y dos de párvulos; Carcastillo dos y una; Cirauqui, una y una y otra de párvulos; Astráin una de niñas; Enériz, una de niñas; Esparza de Salazar, una de niñas; Espronceda una de niñas; Genevilla una de niñas; Guesalaz una de niñas; Irañeta una de niñas; Legaria, una de niñas; Lesaca una de niñas y otra de niñas; Lizoain una mixta a cargo de maestro; Lónguida (Acs) una mixta a cargo de maestro; Los Arcos, una de niñas; Marañón una de niñas; Marcilla una de niñas; Marcella, barrio Estación, una y una; Mendavia una de párvulos; Mendaza una de niñas; Mendaza-Acedo, una de niñas; Metauten, una mixta a cargo de maestro; Miranda de Arga una y una; Olazagutía, una y una; Olite, una de niñas y dos de niñas; Pamplona dos de niñas; Peralta, tres y tres; Pitillas, una de niñas; San Adrián, una y una; San Martín de Unx dos de niñas y una de niñas; Santacara, una de niñas; Sesma, dos y dos; Sumilla, una mixta a cargo de maestra; Torralba del Río, una de niñas; Unzué una de niñas; Uztarroz, una mixta a cargo de maestra; Valtierra, tres y tres; Vera de Bidasoa, dos y dos; Villafranca, dos de párvulos.

OTRAS DISPOSICIONES

También publica entre otras ordenes, concediendo subvención a Peralta para la construcción de un edificio escolar con ocos clases.

—Otra dando carácter oficial al Concurso abierto para la oferta, en venta o arrendamiento de hoteles, con destino a un Colegio o Residencia de 40 alumnos y personal profesional y subalterno.

—Otra disponiendo de la oportuna medida de escala y, en su consecuencia, los señores que se mencionan pasen a ocupar los sueldos que se indican.

SOBRE INTERINIDADES

Mañana publicaremos una nota del Consejo Provincial de esta Provincia relacionada con las interinidades, forma y plazos en que los cursillistas deberán solicitar.

La Gaceta publica una Orden disponiendo que por la Ordenación de Pagos del Ministerio de Instrucción Pública se consignen como Resultados del ejercicio económico de 1932 las atenciones que se indican.

Del concurso especial

Nos piden varios maestros detalles sobre la tramitación del Concurso especial de traslado de esta provincia, y para conocimiento de aquellos y de todos, debemos manifestarles que no se tiene ninguna noticia relacionada con este asunto.

CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA

Concurso especial entre cursillistas aprobados, para proveer escuelas de esta provincia, interinamente.

En el plazo de ocho días, a partir del 12 del actual, podrán solicitar todos los cursillistas con derecho a plaza en propiedad, residentes en esta provincia, sea cualquiera el Rectorado en que actuaron "que no estén en la actualidad sirviendo" escuela nacional como interinos, las vacantes que a continuación se relacionan, que han de proveerse interinamente por haber sido creadas por orden de 31 de Diciembre último (Gaceta de 5 del actual).

Los peticionarios dirigirán instancia al Consejo provincial de primera enseñanza, reintegrada con póliza provincial de 0,50 pesetas y de Huérfanos del Magisterio, de igual valor, y reseñarán al margen las vacantes que les interesen, por orden de preferencia, con las mismas circunstancias que se anuncian, en número superior, a ser posible, al que les corresponda por su colocación en la lista.

Se previene que se adjuntará escuela libremente a todo cursillista que estando sin colocar, no solicite dentro del plazo señalado y en la forma indicada.

Antes de reseñar las vacantes que se solicitan, se pondrán al margen de la instancia el nombre del peticionario, el número obtenido en la lista general del Rectorado, con indicación de éste, y, en su caso, el número con que figure en la lista parcial de su sexo de los actuantes en Navarra.

Los actuantes en Rectorado que no sea el de Zaragoza, justificarán su aprobación con certificación del Tribunal, y los que habiendo actuado fuera de Navarra, aunque sean del Rectorado de Zaragoza, y soliciten como residentes en esta provincia, justificarán su actual residencia con certificación de la Alcaldía.

ESCUELAS VACANTES PARA MAESTROS

- 1 Alsasua.
- 2 Alsasua.
- 3 Zubielqui (Allin) mixta.
- 4 Arguedas.
- 5 Azagra.
- 6 Berbinzana.
- 7 Caparros.
- 8 Carcastillo.
- 9 Cirauqui.
- 10 Espronceda.
- 11 Espronceda.
- 12 Múzquiz (Guesalaz) mixta.
- 13 Legaria.
- 14 Lesaca.
- 15 Janariz (Lizoain), mixta.
- 16 Los Arcos.
- 17 Marcella (Estación).
- 18 Mendaza.
- 19 Miranda de Arga.
- 20 Olazagutía.
- 21 Olite.
- 22 Pamplona.
- 23 Pamplona.
- 24 Peralta.
- 25 Peralta.
- 26 Peralta.
- 27 Pitillas.
- 28 San Adrián.
- 29 San Martín de Unx.
- 30 San Martín de Unx.
- 31 Santacara.
- 32 Sesma.
- 33 Sesma.
- 34 Ollabarren (Metauten), mixta.
- 35 Torralba del Río.
- 36 Valtierra.
- 37 Valtierra.
- 38 Valtierra.
- 39 Vera de Bidasoa.
- 40 Villanueva de Araquil.
- 41 Ayegui.
- 42 Azagra.
- 43 Azagra (Párvulos).
- 44 Berbinzana.
- 45 Burgui (mixta).
- 46 Caparros.
- 47 Caparros (Párvulos).
- 48 Caparros (Párvulos).
- 49 Carcastillo.
- 50 Cirauqui.
- 51 Cirauqui (Párvulos).
- 52 Astráin (Cizur).
- 53 Esparza de Salazar.
- 54 Genevilla.
- 55 Irañeta.
- 56 Lesaca.
- 57 Acs (Lónguida), mixta.
- 58 Marañón.
- 59 Marcella (Párvulos).
- 60 Marcella (Párvulos).
- 61 Marcella (Estación).
- 62 Mendavia (Párvulos).
- 63 Miranda de Arga.
- 64 Olazagutía.
- 65 Olite.
- 66 Olite (Párvulos).
- 67 Peralta.
- 68 Peralta.
- 69 San Adrián.
- 70 San Martín de Unx.
- 71 Sesma.
- 72 Sesma.
- 73 Sumilla, mixta.
- 74 Unzué.
- 75 Uztarroz, mixta.
- 76 Valtierra.
- 77 Valtierra.
- 78 Valtierra.
- 79 Vera de Bidasoa.
- 80 Villafranca (Párvulos).
- 81 Villafranca (Párvulos).

Pamplona 10 de Enero de 1933.—El Presidente, Mariano Sáez Morilla.—El Secretario, Benigno Janin.

Prim, Ortopédico

en Pamplona y Estella

El reputado Ortopédico de Madrid (Preciados, 33), recibirá en Pamplona el día 13 y la mañana del 14 de ENERO, en el Grand Hotel, a cuantos necesiten.

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

Ultimos modelos perfectos de movimientos naturales por tendones compensadores. CORSES ORTOPÉDICOS para mal de Pott, desviaciones de la columna vertebral, en diversos modelos. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL de inmovilización en los TUMORES BLANCOS Y PIES TORCIDOS. Fajas ABDOMINALES para vientos voluminosos y estómagos caídos.

HERNIADO

Su abandono le expone en cualquier momento a un serio periclitio. Nuestro modelo anatómico-mecánico se adapta sin trabas y es cómodo.

Contiene todas las HERNIAS, aljándole el peligro y encamandole a la curación.

El precio entre 100 y 250 pesetas, es todo el tratamiento, incluso las averías que se relacionen con el buen funcionamiento.

LOS NIÑOS curan todos en seis meses. Precio, de 50 a 100 pesetas.

VISITENOS: en LOGROÑO, el 8 Enero, Hotel Comercio.—CALAHORRA, 9, Hotel Espinosa.—SAN SEBASTIAN, 11, Hotel Sulzo.—ESTELLA, jueves 12, Hotel Comercio.—PAMPLONA, 13 y 14, en el Grand Hotel.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

ANIS LAS CADENAS
De farmacia Navarrese
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 49. TELEFONO 2246

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

- San Juan Bautista, don Sergio Iraizoz, Navarrería, 4, segundo.
- San Saturnino, don Cayo Buidain, Campana, 4, primero.
- San Agustín, don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.
- San Nicolás, don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.
- San Lorenzo, don Marcelo Larrazain, Mayor, 118, primero.

FARMACEUTICO

- Señor Aguilaga, Zapatería, 25.
- Señor Blasco, Mercaderes, 21.
- Señor Ruiz Prados, Avenida de San Ignacio, 10.

NUEVA JUNTA

Don Miguel Jáuregui nos comunica en un atento B. L. M. la constitución de la nueva Junta de Gobierno del Colegio de Practicantes de Navarra. Dicha Junta la componen los señores siguientes:

- Presidente, don Miguel Jáuregui Goicoechea.
- Vicepresidente, don Galo García Echarrí, Contador, don Canuto Ecurra Imrizaidi, Secretario, don Félix Luri Amigot.
- Vocales: don Agustín Latorre Garijo, don Régulo Jiménez Adán, don Rafael Sada Moreno, don Celedonio Ramírez Navarra y don Simón Vicente.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
CARLOS III, 14, 1.º Pamplona

UNA SALVAJADA DE UNOS JOVENES

EDUCADISIMOS

En virtud de denuncia presentada ante la Guardia civil de Echarrí-Arañaz, por el sub-celador de Montes de la Diputación, don Justo Díez, han sido denunciados ante los Juzgados municipales de Lacuza y Arbizu, 21 y 15 menores de edad, respectivamente, que días pasados estropearon 189 plantas de árboles entre los kilómetros 17 y 18 de la carretera de Pamplona a Vitoria.

POR NO ACCEDER A SUS PRETENSIONES, LA QUIERE MATAR

En Navarra, el pasado día 7, con motivo de negarse a entablar relaciones amorosas, la joven re esta Trinidad Díez Bui de 19 años de edad, con el vecino Martín Villava Arbizu, de 24 años, en ocasión de hallarse la joven citada lavando en la acequia denominada "Los Bocales", se presentó el Martín, y como se negara nuevamente, se abanzó sobre ella, la tiró al suelo y le puso sobre la sien una pistola con ánimo de matarla; cosa que no llegó a consumar por encontrarse la referida arma puesta en seguro y que para cuando quiso manobrar con ella llegaron unas vecinas y le desarmaron.

Una vez desarmado huyó a campo traviesa, para luego más tarde presentarse en el Ayuntamiento de Falces, declarándose autor de lo que antecede, manifestando que hacia un año que la había comprado la pistola y que si no la entregó cuando la recogida de armas, es por que tenía firme propósito de matarla a la joven Trinidad, caso de que se negara a entablar relaciones amorosas.

Ha sido detenido y puesto a disposición del Juez municipal de esta villa.

A PRESENTARSE

En las oficinas de la Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra se ruega la presentación de don Antonio Aguirre, de ignorado domicilio, para enterarle de un asunto que le interesa.

SIN DENUNCIAS

En la Inspección municipal no se recibió en el día de ayer ninguna denuncia por infracción al reglamento de policía urbana.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

- Villar López, de 2 años, cuerpo extraño enclavado en la nariz, leve s. c.
- José Martínez, de 7 años, herida por desgarrar en el dedo índice de la mano izquierda, leve s. c.
- V. A., de 27 años, herida contusa en la región occipital, leve s. c.

-Notas judiciales-

Señalamiento

Vist ante el Tribunal del Jurado de la causa que proviene del Juzgado de Pamplona contra Miguel Erro Oyarzun, por homicidio y uso de armas.

Defensor, señor Aya.

Procuradores, señores Lasplur y Martínez.

Registro civil :-:

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos
Santiago Félix Torres Urra.
María Teresa Reyes Egués Zabalza.
Trene Jullita Rodríguez Aranguren.
José Manuel Apezteguía Oroz.
Javier Manuel Olóndriz Pérez.
Nicanor Chocarro Babace.
Petra Ciriza Arbonés.
Luis Jáuregui Sanz.
José María Osáez Blurrin.

Defunciones

Fauncia Gardé, de 80 años, de Artajo.
Pedro Zaratigui, de 80 años, de Belre, Hospital civil.

Maximino Zaro, de 66 años, de Alfaro, Jarauta, 40, primero.

Matrimonios

Bernardino Vidaurre, de Sarrástegi, con Saturnina Hualde, de Navasucés.
Joaquín Vela, de Madrid, con Máxima Martínez, de Aabeiza.
Antonio Imedio, de Tomelloso (Ciudad Real), con Feisa Oduaga, de Tafalla.

En el Teatro Goyarre

"El Congreso se divierte", es un film excepcional. Es el gran triunfo de la UFA y de su director Erik Charrell.

En género de opereta, es desde luego, la mejor que ha producido el cine sonoro. Desde la fábula hasta la fotografía, todo es espléndido.

La acción, situada en Viena, es ya un primer mérito de opereta, a este sigue el de la música, inspirada en aires populares de la bella ciudad de los vales. La ejecución técnica sobresale por su trayectoria de normas modernas, en que el movimiento lo ilustra todo, incluso las canciones.

Referente al ritmo, a ponderación de la música y del diálogo, y a la perspectiva de las imágenes, la perfección, la medida y el equilibrio llegan al colmo.

Película de presentación riquísima, acorde con la atmósfera y la calidad de sus personajes.

Cuatro grandes figuras del cine europeo, encarnan los papeles principales: LILIAN HARVEY, HENRI GARAT, LIL DAGOVER y ARMAND BERNARD.

La Harvey, interpreta con sumo donaire el papel de una linda guanterera vienesa Henri Garat, asume dos importantes papeles, el joven Zar de Rusia y el de su doble, truco este, que es la base esencial del argumento. Lil Dagover, la magnífica actriz, encarna el de una condesa mundana, con irrefragable empuje, y finalmente, el gran cómico Armand Bernard, realiza una formidable creación de BIBIKOFF, personaje importantísimo en la trama.

Anuncios oficiales

MURILLO EL FRUTO

Arriendo de carnicería con hierbas

Por haber quedado desierto y con la rebaja del 20 por ciento, tendrá lugar en el salón de actos de este Ayuntamiento el día nueve del actual, diez horas, señal del toque de campana y a viva voz, el arriendo de la carnicería con las hierbas corralizas del Estrecho por cinco años que empezarán el día en que sea firmada la subasta y terminará el día 31 de Diciembre de 1937 y todo con sujeción al condicionado que se halla de manifiesto en Secretaría para el que lo desee y que habrá de ser leído en dicho acto.

Murillo el Fruto 4 de Enero de 1933.
Enrique Fadrigue
El Alcalde.

VACANTE DE VETERINARIO DE MURILLO EL FRUTO

Por dimisión voluntaria y traslado a Irún del que la desempeñaba, se halla vacante en esta villa la plaza de VETERINARIO MUNICIPAL con el haber de 2.000 pesetas que cobrará por trimestres vencidos de la Depósito municipal y por los servicios a que se refieren los art. 243 y 244 del Reglamento vigente de administración de esta provincia.

Las solicitudes documentadas y reintegradas con póliza de 0,50 peseta provincial, se dirigirán al señor Alcalde dentro del plazo de 20 días contados desde que el presente sea visto en el Boletín Oficial; advirtiéndose que el agraciado quedará en completa libertad, para contratar sus servicios con los laboradores de la misma.

Murillo el Fruto 4 de Enero de 1933.
El Alcalde,
Enrique Fadrigue

ABLITAS

VACANTE DE VETERINARIO — Habiendo sido declarado desierto el concurso anunciado para proveer la plaza de Inspector municipal Veterinario, se anuncia nuevamente para su provisión en propiedad, con el sueldo anual de 955 pesetas, pagadas de fondos municipales por trimestres vencidos, quedando el agraciado en libertad para contratar sus servicios con los dueños de caballerías de la localidad, existiendo, unas 200 mayores y 330 menores

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Miguel Maura afirma a los postres de un banquete que los conservadores no tienen apetitos y que le gusta la verdad muy desnuda, anunciando como programa hacer lo contrario que el actual Gobierno, en el que Azaña, el esclavo de su culpa, nada supone.

Madrid 10, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la Gaceta, figuran las siguientes:

Disponiendo que dentro del plazo de veinte días se verifiquen las elecciones para designar vocales de los jurados mixtos excepto los de dependencias de espectáculos, profesores de orquesta y pianistas en Vizcaya con jurisdicción en Guipúzcoa, Navarra y Alava.

Normas para el funcionamiento de la comisión interministerial del comercio exterior, que gozará de autonomía, pero tendrá cierta dependencia de los ministerios de que dependan sus miembros.

Suprimiendo la brigada obrera topográfica de Estado Mayor y creando, dependiente de la secretaría de Guerra, una sección de tropa de obreros de artes gráficas afectada a la imprenta del Ministerio. Para los servicios cartográficos se crean equipos topográficos.

Disponiendo cese el presidente de la comisión encargada de elegir la localidad para la instalación del sanatorio Fimatológico de Marina.

Concediendo libertad condicional al capitán retirado don José Plaza, condenado a tres años por delito de proposición de sedición.

Concediendo el pase a la reserva al teniente coronel de la guardia civil don José María Vivas.

Reconociendo determinados servicios para conseguir el diploma de enfermero psiquiátrico.

Plan de estudios de la Escuela Superior de Aerotecnia.

Anunciando concurso para provisión de noventa y cinco plazas de motoristas del Ministerio de Obras Públicas. Los concursantes deberán estar comprendidos entre 23 y 30 años, y serán preferidos los actuales peones camineros, los procedentes de la guardia civil y los poseedores de carnets de automovilistas del ejército.

Fijando en 825 pesetas oro por quintal métrico los derechos de aduana del maíz exótico que se importe.

Una de las disposiciones que publica el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" establece que en lo sucesivo el personal del cuerpo de suboficiales, lo mismo que las clases de tropa, no usará armamento más que en actos de servicio. Fuera de ellos los suboficiales y sargentos usarán sobre el uniforme correa y los soldados cinturón con la chapa reglamentaria.

DOMINGO RECIBE A UN COMISIONADO RUSO

El Ministro de Agricultura fué visitado esta mañana por el señor Ostrovski, delegado soviético que realiza gestiones para entablar relaciones comerciales entre España y Rusia.

A los reporteros dijo el señor Domingo que sigue aplicándose la intensificación de cultivos en Badajoz, Talavera y Granja de Torrehermosa, habiéndose enviado equipos de técnicos a Cáceres, Badajoz y Ciudad Real para que se posesionen de las fincas expropiadas por el Instituto de Reforma Agraria.

Añadió que mañana será convocada la Conferencia Huilera, que habrá de reunirse el viernes.

EN ESTADO

Al Ministro de Estado cumplimentó a mediodía el embajador en La Habana, señor Ferrer.

FIRMA DE HACIENDA

En Hacienda ha sido facilitada una relación de decretos del departamento firmados por el Presidente de la República. Entre ellos se cuentan varios relativos a ascensos de funcionarios y otro fijando la cifra de negocios de la Sociedad Francesa de Peñarroya.

EL PARADERO DE LOS EVADIDOS

El director de Colonias ha dicho a los periodistas no ha recibido todavía la información que tiene encargada acerca de la evasión de los deportados en Villa Cisneros al gobernador de esta plaza.

Respecto a lo afirmado de haber aquéllos desembarcado en el puerto senegalés de Dakar no sabía nada.

DICE AZANA

Al ser recibidos por el jefe del Gobierno los periodistas a primera hora de la tarde vieron confirmada por el señor Azaña la declaración de huelga general en Sevilla, pero sin haberse cerrado el comercio.

También les dió cuenta de disturbios habidos en algunos pueblos de las provincias de Sevilla y Málaga.

PUBLICACIONES RECOGIDAS

El fiscal general de la República ha ordenado la recogida del número de hoy del diario "La Nación" y del folleto de José María Carretero, titulado "Sanjurjo, caudillo y víctima".

LOS CONSERVADORES. UN DISCURSO DE MAURA

En el Palacio se ha celebrado a mediodía el banquete organizado por el partido conservador con motivo del aniversario de la fundación del partido. Concurrieron mil trescientos comensales, presidiendo don Miguel Maura.

Este pronunció un discurso después de los postres.

Comenzó afirmando que los conservadores

constituyen una organización que no se mueve por apetitos.

Hizo ver que la República se halla consolidada por no confundir el pueblo al Gobierno con el régimen, no imputando a éste los errores de aquél.

Sería la República muy mezquina si no diera margen a todos los matices de los españoles.

En España existe inquietud por la arbitrariedad ministerial.

En algunas ciudades cuando la Confederación se opone a los acuerdos de los jurados mixtos la autoridad le dice que tiene razón.

No hay que sustituir el viejo orden jurídico por la arbitrariedad o el capricho de un ministro.

Lo que más se advierte entre lo malo del momento es una honda crisis de autoridad.

De seguir como hasta ahora sobrára un adelanto el Parlamento, bastando con una ley que diga que todo español puede tomarse la justicia por su mano.

Como ha sido arruinada la propiedad tardará poco en imponerse la emigración de las masas.

Otra causa del malestar reinante es la falta de orientación del Gobierno y el partidismo sectario de las autoridades locales.

Sólo se oye la frase "así no podemos continuar", y es la penúltima que se pronuncia contra un régimen; los republicanos deben esforzarse en que no se pronuncie la última.

Rechaza la acusación que se le hace de ser un derrotista, cuando lo que ocurre es que sólo es amigo de la verdad, que cuanto más desnuda más agrada al que es varón. (Muchos aplausos).

Censura al Gobierno por su actuación respecto a los recientes sucesos, pues si como ha dicho, conocía el plan, debió evitarlo.

Los últimos sucesos han probado la ineficacia de defensa.

Quien menos gobierna es Azaña. Gobiernan las minorías que se imponen con la amenaza de su retirada. Azaña es un esclavo de su culpa.

Azaña conoce bien lo necesario que resulta el orden, pero no puede actuar a medida de sus deseos, pues la flirpe, que no es otra cosa que un sindicato de partidos, ha de imponerle su voluntad.

Cree que el presente Gobierno no debe dirigir unas elecciones, sino uno definido de izquierdas republicanas y después de transcurridos tres meses de absoluta paz.

El programa de los conservadores es muy sencillo: hacer todo lo contrario del Gobierno actual. Frente a la arbitrariedad de la ley, frente a la anarquía la autoridad, frente a los caciques imparcialidad. Derogarán todas las leyes dañinas y perturbadoras y reorganizarán la economía.

Los conservadores no están muy capacitados para obtener el Poder. Cuando lo estén lo pedirán y lo alcanzarán.

Excita a los agrarios a declararse republicanos, a los comerciantes a que reflexionen y a las derechas a que se organicen para servir a España.

EL CONGRESO DEL TRAFICO

Continuó hoy sus trabajos el Congreso del tráfico urbano, aprobando diversas conclusiones.

TOMA DE POSESION DEL GOBERNADOR

Esta mañana se ha posesionado del Gobierno civil de la provincia, don Mariano Joven.

LLAMAMIENTO A LA UNION DE DERECHAS

Firmado por el marqués de Alava, Albiñana, vizconde de Cubas, conde de Gamazo, José Linares Rivas, Ramiro de Maeztu, Honorio Maura, Sainz Rodríguez, conde de Vallellano y otros se ha dirigido un escrito al ex ministro don Antonio Golocoechea en el que se hace un llamamiento a todos los españoles de derechas para llegar a una compacta unión.

UNA MUJER GRAVEMENTE HERIDA

José Sánchez González, separado de su mujer, María Rodríguez Opatos, encontró hoy a ésta en la calle de Toledo. Ambos hablaron y discutieron, y el marido agredió con un cuchillo, hiriéndole de gravedad en el cuello, pecho y boca.

PROPAGANDA TRADICIONALISTA

El domingo, continuó el ciclo de conferencias organizadas por el partido tradicionalista, hablará el próximo domingo en el teatro Madrid, don José María Pemán.

LA SITUACION EN PROVINCIAS. NOTICIAS DE GOBERNACION

El señor Casares no recibió a los periodistas. Les recibió el subsecretario, señor Esplá, el cual facilitó a los informadores los despachos que había recibido de distintas provincias.

De Valencia había recibido, a las once y veinticinco, un despacho en el que se da cuenta de las explosiones de anoche.

Por la mañana se declaró la huelga general, pero se mantienen normalmente todos los servicios de transportes.

En el puerto están paralizados los trabajos.

En la Plaza de Castelar fué lanzada, al paso de un autocamión en el que iban guardias de Asalto, una bomba que no llegó a hacer explosión.

Los guardias dispararon sus fusiles contra los que habían lanzado la bomba y los pu-

sieron en fuga. No se sabe que hayan resultado heridos.

En el pueblo de Betera se han registrado también disturbios, y en Játiva hay huelga general.

En el pueblo de Mislata no circulan los tranvías, y se han registrado varios incidentes; pero los guardias han logrado establecer el orden.

En el ferrocarril de Betera los revoltosos han levantado algunos metros de vía.

El gobernador de Valencia dice que ha ordenado a los patronos que despidan a los obreros que permanezcan en huelga para que se ocupen sus plazas por otros.

Otras noticias del gobernador de Valencia informan de los sucesos ocurridos en Betera, donde los revoltosos asaltaron el Ayuntamiento, incendiaron el archivo y cortaron las líneas de comunicación.

También tirotearon los trenes de viajeros y pusieron cerco a la casa Cuartel de la Guardia civil; pero llegaron fuerzas de los puestos inmediatos y restablecieron la normalidad.

Se han practicado dieciocho detenciones, y entre los detenidos figura el alcalde que, a la cabeza de los revolucionarios, dirigió algunos de los atropellos que se cometieron. Se había refugiado en el Sindicato.

Los guardias se incautaron de cinco bombas y varias pistolas y escopetas con abundantes municiones.

Se han restablecido las comunicaciones. El gobernador civil de Sevilla comunica que en la población hay tranquilidad a pesar de la huelga. El paro lo declaró la C. N. T. pero no lo secundan los obreros de otras agrupaciones.

En dos pueblos de La Rinconada los revoltosos consiguieron la incomunicación, pero ya se ha restablecido la tranquilidad.

COMENTARIO DE "LA EPOCA"

El viejo organo conservador dice que el movimiento del domingo es una movilización de las fuerzas revolucionarias obedeciendo órdenes de Moscú para debilitar al Estado español.

Juzga necio querer hallar conexiones entre este movimiento y la fuga de varios de los deportados en Villa Cisneros.

El comité revolucionario se encargó del Gobierno, y lo que debiera haber hecho es ceder a representantes más auténticos del pensamiento español.

Es de todo punto indispensable cambiar de rumbo.

ALARMA EN EL BANCO DE ESPAÑA

A las diez de la mañana se produjo gran alarma entre las personas que se hallaban en las oficinas del Banco de España.

Según se comprobó después, los obreros que están realizando unas obras de ampliación tocaron involuntariamente unos cables haciendo sonar los timbres de alarma.

Todos los timbres comenzaron a sonar y el público se alarmó hasta conocer la causa de que sonasen los timbres de alarma.

No tardó en restablecerse la normalidad. LA MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada manifestaron a los periodistas en el Ministerio de la Gobernación que según comunicación del gobernador de Barcelona han fallecido dos de los heridos en el sindicato de Salient, Antonio Martínez García, de Anguina, en Almería, de 18 años de edad, y Ramón Codina Cama, de veinte años, presidente del sindicato único.

El gobernador de Sevilla ha participado que a partir de las siete de la tarde se han registrado diversos incidentes en el barrio de la Macarena, al que se envió un camión con guardias de asalto que fueron acogidos a tiros. El gobernador no tenía detalles a la hora de comunicar, pero sabía había resultado levemente herido el teniente que mandaba la fuerza y que los revoltosos habían tenido varios heridos, entre ellos dos graves, temiéndose que fallezcan esta noche. Se han hecho muchas detenciones. En las inmediaciones de Puerta de Osarios se recogió una cesta con explosivos.

De Jerez de la Frontera dicen que un grupo tiró a la fuerza pública en la calle de don Juan, resultando un sereno muerto y herido otro individuo, habiéndose practicado numerosas detenciones.

EL GOBIERNO Y EL COMLOT ANARQUISTA

LA MAYOR PARTE DE LOS DETENIDOS SERAN JUZGADOS POR EL FUERO DE GUERRA

Se propondrá a las Cortes la sustracción al conocimiento del Jurado de algunos delitos.

DE REPETIRSE LOS SUCESOS SE DECLARARA EL ESTADO DE GUERRA EN LOS TERRITORIOS AFECTADOS

Insuficiencia de la Ley de defensa.-Seguridades a la opinión pública.

Madrid 10, 23'30

A las seis y veinte de la tarde quedaron los ministros reunidos en Consejo en el Ministerio de la Guerra.

El Ministro de Obras Públicas facilitó a los periodistas al entrar en Buenavista una nota diciendo

El tráfico ferroviario siguió haciéndose hoy en todas las redes de las líneas españolas sin la menor anomalía achacable a los agentes al servicio de las respectivas compañías.

En el ferrocarril central de Aragón estallaron cinco explosivos colocados en el puente del barranco de Caraiet, entre Masamagrell y Valencia, originando desperfectos insignificantes que no bastan para entorpecer la circulación.

Las mismas nulas consecuencias tuvo otra explosión en una junta de carriles en el kilómetro 7.570 de la línea de Valencia a Tarragona.

Otro despacho oficial de Valencia da cuenta de que en la madrugada de hoy fué tiroteado entre Macías y Moncada el tren de Betera, resultando herido en un brazo el conductor motorista Mariano Gómez, quien, no obstante, continuó llevando el tren. Poco después en la misma línea y en el kilómetro 17 una bomba al estallar destruyó un altil. La avería ha sido ya reparada y la vía está expedita, circulando los trenes con regularidad.

En la línea de Valencia a Liria por Manises y entre Los Molinos y Benaguacil, kilómetro 23.102, ha estallado un petardo, removiendo la línea. Salió el personal para reconocer la línea.

Todos estos atentados han sido cometidos por gente en absoluto ajena al ferrocarril. El Ministro de Obras Públicas ha acordado gratificar con mil pesetas al conductor motorista Mariano Gómez, y ha propuesto que la Compañía lo haga también objeto de una recompensa.

Un periodista preguntó al Ministro de la Gobernación si era cierta la noticia dada por algún periódico de la llegada a Dakar de los evadidos de Villa Cisneros, y el señor Casares respondió, al tiempo que hacía un gesto de extrañeza, que nada sabía ni nada se le había comunicado.

Interrogado el señor Casares por noticias de España, dijo que en la subsecretaría de su departamento se facilitarían los datos recibidos de Castellón y demás puntos en los que han ocurrido algunos incidentes.

Los demás consejeros no hicieron manifestaciones.

La reunión ministerial terminó a las once menos cuarto de la noche.

Los ministros se retiraron de Buenavista sin decir nada a los periodistas, limitándose el de Agricultura a entregarles la referencia oficiosa de la reunión, en la que se lee:

El Gobierno examinó detenidamente la situación de orden público en España, alterada en los últimos días por el complot anarquista.

Del examen verificado por el Consejo se destacan estos dos hechos: Primero, la conducta plausible de la masa general de la clase obrera no prestando apoyo al complot, criminal no sólo por sus propósitos, sino por los medios empleados; y segundo, la actitud ejemplar de la fuerza pública, procurando con sacrificio que son reconocidos y habrán de ser premiados, el rápido restablecimiento del orden.

La mayor parte de los detenidos por este complot han quedado sometidos, dada la índole del delito, a la jurisdicción militar y habrán de ser juzgados por ella.

El Gobierno, además, ha acordado presentar a las Cortes el primero de febrero un proyecto de ley por el cual se sustraen al conocimiento del jurado varios delitos como los perpetrados ahora, entre ellos el de tenencia de explosivos.

El complot está dominado. Donde quedan algunos focos de rebeldía el Gobierno estimulará a la fuerza pública, que tan alto ejemplo de disciplina viene dando, para que redoble en la reducción de la rebeldía el vigor empleado, y al mismo tiempo, por si algún nuevo hecho se produjera, acordará declarar el estado de guerra en los lugares afectados por la sedición, facultando al Pre-

sidente del Consejo de Ministros y al Ministro de la Gobernación para determinar sobre la oportunidad y extensión de tal medida.

La opinión pública puede tener la seguridad de que si no está siempre en la potestad del Gobierno evitar que se produzcan hechos como los que todos los españoles ordenan si lo está el reprimirlos tan pronto como se produzcan y que sean castigados ejemplarmente. El cumplimiento de estos dos deberes el Gobierno no tendrá descuido ni abandono. Atentar contra el orden es atentar contra la República, y atentar contra la República es atentar contra España. Frente a los enemigos, emboscados los unos, descarados los otros, el Gobierno será inexorable y también hará que lo sean igualmente todas las instituciones del Estado.

La adquisición de cien mil toneladas de carbón con cargo al presupuesto de Marina.

MARINA: Disponiendo que solamente tendrá derecho al uso de carnet y tarjeta militar de identidad el personal de los cuerpos militares de la armada.

Propuesta de ascenso.

GUERRA: Decreto aprobando el reglamento definitivo de movilización del ejército.

AGRICULTURA: Expediente aprobando el reglamento de organización y funcionamiento del Estatuto del Vino.

Notas de ampliación

Los ministros con quienes han podido hablar esta noche los periodistas han coincidido en afirmar que los acuerdos adoptados en el Consejo estaban bien reflejados en la nota oficiosa.

No se puede determinar aún si se celebrarán juicios sumarísimos, creyéndose que algunos por lo menos sí.

La declaración del estado de guerra no será inmediata, reservándose la medida por si considerara necesaria su aplicación.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Madrid, 10, 23'30

LA SITUACION DE SEVILLA

Sevilla. — Desde primeras horas de la mañana los sindicatos hicieron disparos en varios puntos de la ciudad para producir alarma y obligar al comercio a no abrir.

En las inmediaciones del mercado de la Encarnación y de la Universidad, los agentes Olivera y Delgado vieron a dos sospechosos mezclados entre los estudiantes, y al ir a preguntarles quienes eran les contestaron a tiros. Olivera resultó alcanzado en el vientre aunque no de gravedad, y su compañero recibió dos balazos.

También fueron heridos la vendedora de naranjas Mercedes Lancete y el estudiante don José Roja.

El tiroteo motivó carreras y sustos y el cierre de los comercios que habían abierto por aquellos lugares.

En la calle de Bustos de Tavera cinco pistoleros obligaron al conductor de un camión de la Diputación a abandonar volando el motor del vehículo con un petardo.

Los tranvías han circulado custodiados por la fuerza.

Del pueblo de La Rinconada dicen que se ha registrado una colisión entre fuerzas de la guardia civil y revoltosos, resultando un cabo y un guardia y varios de los sediciosos heridos.

En dicho pueblo los extremistas se apoderaron del Ayuntamiento y pusieron en situación difícil a la guardia civil, que los redujo al ser reforzados con quince números y un teniente enviados desde la capital.

En el hospital ha ingresado Juan Flores con una herida de bala infectada, creyéndose fué herido en la colisión de días atrás.

Los taxis se han retirado, salvo los de puntos situados en lugares céntricos.

El gobernador ha publicado una nota condenando el movimiento y excitando a los obreros a no dejarse explotar por sus directivos.

A las siete de la tarde se registraron algunos incidentes en las calles de la Moreña y de Caballé.

Azaña se ha encargado de redactar el proyecto de ley que se someterá a la aprobación de las Cortes sustrayendo determinados delitos al conocimiento del jurado.

El Gobierno pensó en suspender las garantías constitucionales, pero desistió por resultarle preciso dar cuenta de la determinación a las Cortes en plazo de ocho días.

Los ministros convinieron en considerar insuficiente la ley de defensa de la República.

Fueron leídos los informes recibidos de provincias.

El Gobierno trata de averiguar la procedencia de los explosivos, armas y dinero. Desde luego puede afirmarse sin duda que el movimiento es de franco carácter anarco-sindicalista. De sus dirigentes únicamente se ha podido obtener a García Ontiveros, capturado en Barcelona.

En el asunto del carbón se ha acordado adquirir cien mil toneladas con cargo al presupuesto de once millones que hay en Marina para combustible, pero como dicho ministerio no necesita sino tres mil toneladas, el resto del carbón comprado se destinará a otras atenciones oficiales y se presentará a las Cortes un proyecto de ley para reintegrar a Marina las cantidades que ahora habrá de desembolsar. El Gobierno está convencido de que este problema del carbón es de muy difícil solución.

Relacionado con este asunto se habló algo de las relaciones comerciales que se trata de entablar en Rusia. El señor Prieto expuso la vista que le había hecho por la mañana el delegado ruso que se encuentra en Madrid, al que propuso comprar Rusia en España plomo, cobre y acero y la venta maderera, con lo que se aliviaría mucho la crisis actual española, pero Rusia propone un intercambio que no parece podrá aceptarse, pues quiere llevarse frutas y otros productos agrícolas y ofrece carbón.

Al llegar al barrio de la Macarena un camión con guardias de asalto éstos fueron recibidos a tiros.

De refilón una bala alcanzó al teniente que mandaba la fuerza, don Manuel Cayón.

Los guardias repelieron la agresión, resultando herido de gravedad Manuel Hernández Flores, de veinticuatro años.

En la calle de Relator se registró otro choque de extremistas con la fuerza pública. Un proyectil hirió de gravedad a Fernand García Rivero, de veinticuatro años, produciéndole la salida de la masa intestinal.

En la calle de Diego Merlo estalló un petardo.

En La Rinconada se han efectuado más de treinta detenciones, habiéndose incautado a las autoridades de gran cantidad de armas y municiones.

ESTALLAN DOS PETARDOS EN GRANADA

Granad. — En una platería de la Gran Vía, en los bajos del edificio de la Delegación de Hacienda y frente al cuartelillo de los guardias de asalto, estalló un petardo que causó grandes destrozos en el establecimiento. Un caso de petardo hirió de pronóstico reservado a Francisco Ortega, de 28 años. La policía detuvo a Manuel Rodríguez, de 16 años, que corría, al que se cree autor de la colocación del petardo. Es directivo de la Juventud Libertaria.

En una ventana del domicilio de los banqueros Hijos de Manuel Rodríguez Acosta estalló otro petardo, causando grandes daños. Por esta explosión resultó herida una mujer.

JUEZ ESPECIAL EN BARCELONA

Barcelona. — Para instruir sumario por los sucesos ha sido nombrado juez especial el comandante don Enrique Bibiano.

EL DIE EN VALENCIA

Valencia. — Por la capital han circulado con normalidad taxis y tranvías. Algunos de éstos fueron volcados en el Grao.

Una patrulla del ejército sorprendió de madrugada a tres sospechosos frente al cuartel de Paterna y les dieron el alto, a lo que huyeron, siendo capturado uno, al que fueron ocupados un carnet de la Confederación y una pistola.

En la Avenida explotó una bomba, resultando heridos Arturo Andreu, Amparo Piles y Francisco Rubio. A éste se le detuvo por sospecharse fuera el que colocó el artefacto y no saber explicar su estancia en aquel lugar.

Han comenzado a llegar detenidos de Bugarra, Pedralba y Algemesi del Puerto.

DELEGADOS SOVIETICOS EN CARTAGENA

Cartagena. — Han llegado tres ingenieros delegados por el Gobierno de los Soviets para estudiar la posibilidad de construcción de barcos para Rusia en España.

Les acompaña el teniente coronel de Esta Mayor don Juan Beiz, agregado militar de la embajada de España en Berlín, y el ingeniero madrileño don Manuel Bergarecho.

El filo mas suave y perfecto

que puede desearse ha sido conseguido con el NUEVO SISTEMA, implantado por la Fábrica Nacional de Toledo, en la fabricación de las

HOJAS DE AFEITAR TOLEDO

FABRICA NACIONAL

ESTUCHE DE 10 HOJAS, PTAS. 3,50; IDEM 5 HOJAS,

Información del Extranjero

Importante discurso del Presidente del Gobierno francés en Saint Agnan

Más detalles sobre la tentativa revolucionaria en Buenos Aires. Von Papen se entrevista con Schleicher.-Stalin preconiza un cambio en la política económica.-Otras noticias.

EL SEÑOR MADARIAGA, ENFERMO
París. — El embajador de España, señor Madariaga, muy deprimido por el exceso de trabajo que ha tenido el pasado año, se encuentra desde el día 1 del actual aquejado de gripe, pues la visita que días pasados tuvo que hacer al señor Boncour le ha originado una recaída.

El embajador, que, sin embargo, no ha dejado de despachar los asuntos de la Embajada, abandonó ayer el lecho, y por la tarde visitó al presidente de la República, señor Lebrun, con objeto de solicitar del jefe del Estado el indulto del español Ramón Jiménez Fernández, condenado a muerte por abusos de honores y asesinato de un joven.

El señor Madariaga saldrá de esta capital mañana para pasar unos días de imprescindible descanso, ordenado por sus médicos, en un clima más benigno.

UN DISCURSO DE PAUL BONCOUR
París. — El presidente del Consejo, señor Boncour, ha presidido ayer en su ciudad natal, Saint-Aignan (Loir et Cher) el banquete ofrecido por ex combatientes.

Al final del banquete el presidente del Consejo hizo uso de la palabra aludiendo a la gravedad de las consecuencias de la llegada al Poder la víspera del vencimiento, que ningún Gobierno podía eludir sin faltar a su deber y hacer que falten a la mayoría de los países.

A continuación el señor Boncour hizo una exposición de las líneas generales de la declaración ministerial relativas al resurgimiento financiero mediante reducciones audaces que imponen sacrificios iguales a todos los contribuyentes.

OTRA TENTATIVA ABORTADA EN BUENOS AIRES

Buenos Aires. — El ministro del Interior publica el siguiente comunicado.

"En relación con la tentativa abortada en la frontera de Corrientes, hay que manifestar que algunos del grupo intentaron ocupar las oficinas del telegrafo y otros edificios públicos en las poblaciones de Olavarría, Avellaneda y otras de la Provincia de Buenos Aires.

Los insurrectos arrojaron folletos revolucionarios y exigieron con amenazas que los habitantes les entregaran las armas de fuego. Las fuerzas de Policía bastaron para restablecer el orden, y los insurrectos se dispersaron, abandonando fusiles de marcas brasileñas.

Durante el fuego de fusilería un policía resultó herido. Veintinueve insurrectos armados han sido detenidos en Olavarría. Se ha restablecido totalmente la tranquilidad".

NO ES MATERIAL DE GUERRA DESTINADO A HUNGRÍA

Viena. — El periódico "Antifenne Nachrichten Stelle" anuncia que los cuarenta vagones de fusiles y ametralladoras llegados a la estación de Hirtenberg, contienen únicamente viejo material, enviado para ser reparado, con objeto de dar trabajo a la industria austriaca.

El periódico termina diciendo que no se trata en modo alguno, contrariamente a los rumores circulados, de material de guerra destinado a Hungría.

CHAN SUE LLANG QUIERE RECONQUISTAR CHANG HAI KUANG

Tokio. — Noticias de Manchuria, recibidas en esta capital, anuncian que el mariscal Chang Sue Liang ha ordenado al gobernador militar de Chang Hai Kuang que haga avanzar sus tropas en la provincia de Jehol.

Parece que el mariscal tiene la intención de reconquistar Chang Hai Kuang.

DOS BRIGADAS CHINAS BOMBARDEADAS POR AVIONES JAPONESES

Tokio. — Los aviones japoneses han bombardeado las brigadas 16 y 19 de la Infantería china que se disponía a marchar a reforzar las guarniciones de Chang Hai Kuang.

ANTE LA CONFERENCIA ECONOMICA MONETARIA

Ginebra. — La Comisión preparatoria de la Conferencia Económica monetaria de Londres ha celebrado su segunda sesión bajo la presidencia del señor Trip.

Se acordó enviar al subcomité monetario el informe sobre obras públicas.

Al subcomité económico se enviaron los memorandos de los representantes de la Argentina y Alemania concernientes al problema del trigo y a ciertos puntos relativos al proteccionismo indirecto y a la cláusula de nación más favorecida.

El presidente hizo un llamamiento a los miembros de la Comisión para que teniendo en cuenta la gravedad de la circunstancia, realicen un esfuerzo de conciliación.

IAS ENTREVISTAS VON SCHLEICHER-VON PAPEN

Berlin. — El ex canciller von Papen celebró ayer una conferencia con el canciller von Schleicher. Se guarda absoluta reserva acerca de lo tratado; pero se sabe que antes de venir a Berlín von Papen celebró conferencias con los jefes de ciertas asociaciones católicas nacionalistas, así como con los doctores Voegler y Springer, los dos grandes industriales directores de los trust del acero en Dusseldorf.

Estos hicieron constar su deseo de una política de defensa de los intereses materiales de la clase obrera, evitando todo peligro para la producción industrial. Parece por lo tanto que von Papen llevaba en su entrevista la representación de los grandes industriales y que estaba de acuerdo con Hitler.

Von Papen pidió ciertas concesiones de principio para los partidarios de Hitler, a fin

de que éste pueda actuar en el Gobierno directamente sin que su prestigio sufra mucho.

UN IMPORTANTE DISCURSO DE STALIN

Moscú. — El secretario general del partido comunista, Stalin, ha pronunciado un discurso-programa ante la asamblea del Comité central del partido.

Constituye este discurso una nueva base de la política económica de los soviets, modificada a consecuencia de las necesidades desarrolladas durante el primer plan quinquenal.

Propone la abolición absoluta de las entregas forzosas del trigo, que se reemplazará por una tasa que se parece a la impuesta por Lenin.

Nuevas medidas energicas con respecto a los Kulaks.

Paralización de las construcciones de industria pesada y sostenimiento más eficaz en la producción de las fábricas ya existentes.

Con la introducción de la tasa del trigo el Gobierno cuenta con intensificar la producción. También se realizará una distribución de los tractores a las colectividades agrícolas.

RAYOS LUMINOSOS IGUAL QUE LOS SOLARES

Londres. — Un sabio británico, el señor Batchelor, ha inventado un aparato con el cual se pueden producir rayos luminosos prácticamente idénticos a los rayos solares, pero sin tener ninguna propiedad nociva.

Las experiencias realizadas han dado el mejor de los resultados.

ESPERANDO UN HEREDERO DEL TRONO

Londres. — "El Pueblo" y "News of the World" dicen en un despacho de Tokio que la emperatriz del Japón va a dar a luz de un momento a otro el quinto hijo.

Como los cuatro primeros han sido niñas, se hacen rogativas en todo el Imperio para que la emperatriz de el mundo un varón.

BODA DE LA NIETA DE DOUMER

París. — En la iglesia de San Pedro, de Chailot tuvo lugar ayer mañana la ceremonia religiosa del matrimonial enlace de la

señorita Andrea Doumer, nieta del presidente asesinado, con el teniente de navío don Pedro Nivet, hijo del contralmirante.

Al acto asistieron distinguidas personalidades francesas.

NAUFRAGIO DE UN VAPOR INGLÉS

Hull. — A su llegada a Hull, el vapor "Saint Kilda" dió cuenta a las autoridades de que en la noche de ayer chocó con el de la matrícula inglesa "Endon", yéndose a pique de resultados del encontronazo.

El "Saint Kilda" recogió a uno de los tripulantes del barco naufragado, pero faltan diez más, que se cree habrán perecido ahogados.

El acreditado tónico VING ONA es fuente de energía. Deben tomarlo los débiles y anémicos.

DISMINUCION DEL TIPO DE DESCUENTO

Roma. — El tipo de descuento del Banco Nacional de Italia ha sido reducido de 5 a 4 por 100.

LA INMIGRACION CLANDESTINA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Nueva York. — Según el señor Furuteh, presidente de la Unión de marinos americanos, desembarcan por año en los Estados Unidos 1.250.000 hombres en calidad de marinos, de los cuales no trabajan a bordo más que unos 750.000.

Afirma Furuteh que numerosos barcos que vienen de Europa o de Extremo Oriente llegan con doble o triple tripulación de la necesaria. Los falsos marinos desembarcan y quedan de residencia en los Estados Unidos, contraviniendo la ley de la inmigración y solamente pagan un derecho de tránsito, que es de 40 a 100 libras, cuando debían abonar el de 250.

No existe actualmente ninguna ley que regule esta norma de conducta, pero se va a presentar al Parlamento un proyecto de ley por el cual se limite el número de marinos que ha de llevar a bordo cada unidad marítima, único medio de que se eviten estos abusos por parte de quienes, valiéndose de los subterfugios mencionados, viven al margen de las leyes norteamericanas.

Información del País Vasco

Han sido puestos en libertad varios nacionalistas de Vizcaya

En Bilbao se intentó detener a la señorita de Aguirre. En Vitoria está reconstruyéndose el primer avión fabricado en la Península.

GUIPUZCOA

San Sebastián 10 (22,00)

UN DONATIVO

En la Alcaldía ha hecho entrega don Manuel Zuazola de 500 pesetas con destino a la Beneficencia, y otras 300 para el Sanatorio Antituberculoso.

REPARTO DE ROPAS

Habló con el señor Torrijos el doctor Bago, de la Junta de Protección a la Infancia.

El objeto de esta entrevista fué el ponerse de acuerdo en la forma y fecha en que la Protección a la Infancia va a proceder al reparto entre los escolares donostiaras de mil capitas de abrigo, expresamente adquiridas para tal fin.

EL CIRCUITO AUTOMOVILISTA

Con el señor Castro se entrevistó esta mañana una comisión del Automóvil Club de Guipúzcoa, desarrollándose la conversación en torno al Circuito Automovilista de Lasarte y a la subvención que para este fin ha asignado el Gobierno de la República, estudiándose los medios y gestiones a realizar para que dicha subvención, a ser posible, se destine íntegra al citado Circuito, cuyos gastos son cuantiosos, aunque ello puede ser uno de los programas más a trayentes del próximo verano donostiarra.

Para los primeros días del próximo mes de Abril.

UNA CONFERENCIA

Igualmente conferenció en la mañana de hoy el presidente de la Diputación con la representación de los partidos políticos Radical, Federal, Radical Socialista y Acción Republicana.

Esta entrevista tuvo objeto el hablar sobre la labor que viene realizando la Gestora en bien de Guipúzcoa y la que ha de realizar en lo sucesivo.

LA JUNTA DEL INSTITUTO DE HIGIENE

Cuando el presidente de la Diputación recibió a los representantes, se encontraba presidiendo la reunión de la Junta del Instituto de Higiene, la que estaba discutiendo el reglamento por que ha de regirse para su aprobación definitiva.

CONTINUAN LAS PRECAUCIONES

Después de los rumores de ayer y de los acontecimientos ocurridos en distintas provincias...

vincias y pueblos de la República, en San Sebastián y su provincia continúan las precauciones tomadas con anterioridad a los sucesos que vienen ocurriendo.

Se puede asegurar que en San Sebastián la tranquilidad es absoluta.

El gobernador nos dió que en la noche de ayer no se habían practicado detenciones.

Únicamente se montaron los correspondientes servicios de vigilancia, tanto en la capital como en el resto de la provincia y carreteras, procediéndose por la Policía a interrogatorios a personas sospechosas.

VISITAS AL GOBERNADOR

El señor Artola, después que hubo hecho las anteriores manifestaciones, nos dió que había recibido en la mañana de hoy numerosas vistas, y que esperaba recibir aún la del Socorro Rojo, que llevaba la intención de solicitar la libertad de algunos detenidos.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han luchado esta tarde Solozábal y Lejona, contra Chiquito de Bilbao y Pasay.

Han ganado estos últimos, que han dejado a sus contrarios en 45 tantos para los coacsabidos 50.

UNA DETENCION

La policía de Irún ha detenido a dos hermanos apellidados Lusarreta, que hace una temporada dieron muerte en Aoz a un guarda jurado.

Los detenidos han permanecido en Francia y, ayer, al intentar pasar la frontera, cayeron en manos de la policía.

Los hermanos Lusarreta han sido puestos a disposición del juez de Aoz.

IGNACIO ARA A PARIS

Hoy ha salido para París el boxeador Ignacio Ara.

Se ignora si podrá tomar parte en el combate anunciado para el próximo lunes.

MIQUELETE AGREDIDO

Los miqueletes de Villabona han detenido a Pedro Santa María y Pedro Osarreta, que después de promover un escándalo agredieron al miquelete Angel Oslinaga.

ALAVA

Vitoria 10 (23,00)

EL PRIMER AVION FABRICADO EN LA PENINSULA

En la Escuela de Artes y Oficios se está reconstruyendo el primer avión que se construyó en la península, y que voló en el campo de Lacua.

Este aparato era propiedad de don Heroldo Faurnier.

Se ha pedido a Cuatro Cientos un motor para adaptarlo a este avión, con lo que se cree que podrá emprender nuevos vuelos.

Antonio Bueno ha denunciado en la Comisaría que en la casa donde se hospeda le han robado ropas por valor de 687 pesetas.

Sospechaba de dos huéspedes, pero se ha comprobado que ellos no son los autores del robo.

EL SANATORIO ANTITUBERCULOSO

Mañana, a las doce, se celebrará una reunión para tratar cuestiones relacionadas con el establecimiento del Sanatorio Antituberculoso.

Asistirán representantes de la Gestora y del Ayuntamiento.

También acudirán el inspector de Sanidad y el arquitecto señor Apraiz.

VIZCAYA

Bilbao 10 (23,15)

IBAN LA DETENER A LA SEÑORITA DE AGUIRRE

Al mediodía ade hoy, tres agentes de vigilancia se han personado en el domicilio de la señorita de Aguirre, sin duda para proceder a su detención.

La señorita de Aguirre no se encontraba en casa, y por ello no ha podido ser detenida.

LA PLANA DE "EUKADI", DESTINADA A ARABA

Hoy ha publicado "Euzkadi", por primera vez, la plana destinada a la región de Araba.

Esta innovación ha causado excelente acogida, lo que permitirá que el popular e importante diario nacionalista lleve a cabo su propósito de dedicar, diariamente, una plana entera a la citada región.

Para que los ejemplares lleguen a buena hora a Gasteiz, se ha dispuesto un servicio en automóvil especial, con el que se consigue que "Euzkadi" sea vendido en Gasteiz a las siete de la mañana, una hora antes de la que los demás periódicos bilbaínos salen de Bilbao.

NACIONALISTAS EN LIBERTAD

Hoy ha sido puesto en libertad el nacionalista Emilio de Amezaña.

Una última hora se ha decretado la libertad de Evaristo de Basterra, Calixto de Larrucay y Saturnino de Mendiguren, los tres de San Salvador del Valle.

Esta libertad se ha decretado por no resultar cargo alguno contra ellos, en todo lo actuado con ocasión de la muerte de un vecino de aquella localidad, que se produjo durante un alboroto.

Todos los nacionalistas estaban convencidos de la inocencia de estos tres patriotas valletarras, y por lo tanto, aunque la orden de libertad no ha sorprendido a nadie, no ha dejado de causar muy buena impresión.

La libertad que se ha concedido es condicional, y se supone, que solamente podrá ser condenados por alboroto u otra pequeña falta.

A BENEFICIO DE LOS NACIONALISTAS DETENIDOS

Mañana, en el Teatro del Príncipe, de Portugalete, tendrá lugar una función a beneficio de los nacionalistas detenidos.

ORDEN COMENTADA

Ha sido denunciada la señorita María Teresa Teresa de Zabala, hija del prestigioso letrado don Federico, por determinados conceptos que vertió en una conferencia pronunciada en Abando.

La denuncia ha sido cursada ante la Audiencia.

CONFIRMANDO UN VIAJE

El gobernador civil ha confirmado la llegada a Bilbao del señor Artas Vila, juez que entiende en el proceso por la evasión de capitales.

PARA LA VUELTA AL TRABAJO

Refiriéndose al conflicto de la mina "El Hoyu", el gobernador ha dicho que le habían pedido permiso los obreros para celebrar una reunión donde se trataría de la vuelta al trabajo.

Se le ha anticipado la buena impresión que existe respecto a este punto.

POR EJERCER COACCION

Han sido detenidos el concejal, señor Nebreda y un sujeto apodado "El zapaterín" que, en San Julián de Musques ejercieron coacción cerca de unos obreros para que no entraran al trabajo.

EL CONFLICTO DE LA "BARCOCK WILCOX"

Acercado del conflicto de la Babcock Wilcox ha dicho el gobernador que iba a convocar a la reunión, para tratar de este asunto.

VISITAS A LA DIPUTACION

Hoy han visitado a la Comisión Gestora varias comisiones que han tratado de obras públicas.

COMENTARIOS FAVORABLES

Son objeto de los más favorables comentarios los telegramas cursados por los seis diputados nacionalistas, y que obedecen a haberse descubierto los manejos de los caciques de Bermeo para arrebatar la mayoría nacionalista en las elecciones.

Todos condenan la persistencia de los antiguos manejos caciquiles.

¿Qué pensaría Vd...

¿el labrador que dejase invadir sus tierras por las ortigas, los jaras y las plantas venenosas?

¿Le llamaría usted negligente, juzgando que tenía su merecido?

Pues esa misma negligencia inexplicable cometen las personas que abandonan su organismo a todos los estigmas de la sangre envenenada, la cual mantiene y desarrolla una serie de peligrosas enfermedades, cuyas manifestaciones son variadas según la predisposición de cada temperamento. Las más corrientes son:

Enfermedades de la piel: Acné, eczemas, herpes, sarpullido, prurigo, psoriasis, forúnculos, sicosis, seborrea, etc.

Artritis: Reuma, gota, arenillas, nefritis, albuminuria y otras muchas derivaciones.

Males de piernas: Varices, úlceras, flebitis, supuraciones, etc.

Enfermedades de la mujer en la edad crítica: Vértigos, jaquecas y con frecuencia tumores en el vientre. Arteriosclerosis.

Si todas esas enfermedades se mantienen y arraigan por las ponzoñas que tiene la sangre, el tratamiento lógico y racional es purificarla, y el único remedio a cuyo poder no resiste ni su estado avanzado ni la antigüedad de su origen, es el famoso tratamiento de la rectificación sanguínea, llamado

DEPURATIVO RICHELET

Su acción es tan rápida y su eficacia tan evidente, que basta para convencerse leer los numerosos testimonios de enfermos que deben su salvación a este maravilloso descubrimiento.

NUEVAS CURACIONES

Úlcera varicosa desaparecida

Después de dos meses de sufrimientos con una úlcera varicosa en la espinilla y habiendo ensayado muchas pomadas sin resultado y marchado cada vez peor, el médico me recetó el Richelet y en ocho días que hace que lo tomo, ha desaparecido todo malestar y estoy mejorando notablemente.

En agradecimiento a su Depurativo y para bien de los demás, creo un deber el comunicar, visto autorizado a que haga el uso que crea conveniente de este certificado

ROGELIA M. DE ROMANO
Cascañe (Navarra) España

El reumatismo desaparece

Certifico que atacado de reumatismo doloroso y habiendo hecho uso del Depurativo Richelet, estoy completamente liberado de ese mal. Desde el primer día he notado una mejora sensible seguida de un bienestar general, el cual nunca había experimentado

M. DESIRE LEMOINE
Martincourt (Meuse) Francia

Sufrió eczema e insupportables picores

Estaba atacado de eczema y de crueles picores que me tenían desesperado. Hoy tengo la alegría de comunicar que todos esos males no son más que un desagradable recuerdo. Dos curaciones con Depurativo Richelet, ayudadas exteriormente con el eficazísimo Jabón Richelet, han sido suficientes para librarme totalmente de mis males

Mme. VEUVE POPEGUEN
Lamuelix (Morbihan) Francia

Pida Vd hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet... San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

Suave, Blanca y Tersa

Borren las Espinillas y las Rugosidades Feas de la Piel



Con esta receta especial todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y embellecer fácilmente su piel usando diariamente la nueva crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense blanca, sin grasa. Contiene ahora crema de leche fresca y aceite de olivas preridgericos combinados con ingredientes tónicos y as tringentes que blanquean el cutis. Penetra inmediatamente en la piel, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas, que así desaparecen, y deja blanca y suave la piel más oscura y áspera, conserva fresca y suavemente húmeda, pero no grasienta, la piel más se-

Conviene también a los cutis acitosos. La crema Tokalon, alimento del cutis, blanca, pura en 3 días una nueva belleza y una frescura indescriptibles que de otro modo no se pueden conseguir. Se debe emplearla cada mañana. Si la piel está arrugada y de aspecto aviejaído se debe emplear también la crema Tokalon, alimento del cutis, rosa, por la noche. Alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

FUTBOL

Unas manifestaciones de Samitier

Reconozco las siguientes manifestaciones de Samitier hechas antes de salir ayer en avión para Madrid.

"Barcelona.—Esta mañana salió para Madrid en avión Samitier. Antes de partir, y atendiendo a nuestro ruego de que nos hiciera algunas manifestaciones, nos dijo lo siguiente:

—Desde que recibí la carta de la Directiva del Barcelona dándome de baja estaba apenado. A esta pena se añade ahora la indignación que me produce la incorrección que supone negarse a abonarme el sueldo hasta junio, ya que en la carta en que me notificaba la baja no se puntualizaba que, en el caso de que firmara por otro club, quedara el Barcelona desligado de este compromiso.

Por lo visto querían que yo ratificara su criterio de que estoy agotado, de que ya no sirvo, dejando de jugar estos meses.

Naturalmente, ante esta incorrección renuncio al homenaje-beneficio, que sería un contrasentido. Después de la patada moral que se me ha dado, aceptarlo sería una humillación.

Repito que estoy apenado. Hay momentos en que no me avengo a creer que, después de mi adhesión al Barcelona, haya sido despedido en plena temporada. Si fuera valdoso diría... Pero renuncio a lamentaciones. Sólo se lamentan los impotentes, y afortunadamente me encuentro todavía en condiciones de hacer honor a mi nombre deportivo. Como ya he dicho en diferentes ocasiones, a mí no me tendrán que retirar; cuando no sirva, me retiraré yo.

Ser jugador del Barcelona en algunas ocasiones ha sido exponerse a la enemiga de gentes que sentían contra nosotros un odio del que se libraban los dirigentes. Por ello, sin duda, recibimos ahora, y recibo yo personalmente, este comportamiento como pago de los dictámenes, insultos y agresiones de que fuimos víctimas durante la dictadura. Entonces, se nos recibía a los jugadores del Barcelona con hostilidad en todas partes; bien es verdad que, a pesar de todo, pudimos traer a esta ciudad por tres veces el título de campeones de España. Y cabeza de turco de esa hostilidad hacia el Barcelona he sido yo; no creo que a ningún otro jugador se le hayan dirigido tantos insultos como a mí. Es que se me hacía el honor, sin duda, de ver en mí la representación del Barcelona glorioso, que, pese a todo, lograba victoria tras victoria.

Todo esto, que son mis mejores años, ha quedado cancelado con la carta de despido que me envió el Consejo directivo del Barcelona.

Satisfecho de haber cumplido con mi deber, sólo he de decir que en este momento paso uno de los momentos de mayor amargura de mi vida. Y como no quiero unir la humillación a la amargura, he aceptado la oferta que me ha hecho el Madrid, dispuesto a demostrar que puedo dar el rendimiento de que no me cree capaz el Consejo directivo del Barcelona.

Algo sobre el partido Huesca-Alkartsasuna

Dije ayer que los primeros en marcar fueron los de Alkartsasuna, pero no fue así. El primer tanto que se marcó fue a cargo de once local, empatando seguidamente García y desempatando René.

Durante el encuentro había una riela que impedía ver a diez metros, y esto fue una de las causas de que se valían tanto el público, como el árbitro y liniers para hacer uso de sus martingalas.

El árbitro señor Lera y los jueces de línea son del mismo Huesca, y con eso basta.

SECCION DE DEPORTES

Teatro Gayarre

LILIAN HARVEY y HENRY GARAT LOS ARTISTAS PREDILECTOS DEL PUBLICO, REALIZAN SU MEJOR CREACION EN

El Congreso se divierte

LA PELICULA DE LOS CUATRO MILLONES DE MARCOS ORO. EL SUPERFILM DE LA U.F.A. QUE HA BATIDO TODOS LOS RECORDS CONOCIDOS HASTA EL DIA.

ESTRENO EL SABADO 14 DE ENERO DE 1933

En la taquilla sin recargo alguno, se expenden localidades numeradas para las funciones del sábado y domingo.

Se han jugado unos quince minutos; una mano de Tarín dentro del hule es castigada con penalty, que tirado por Cairo rompe el poste.

A los veinte minutos se consigue el primer goal; Gofi lanza un centro por alto y Soneto de un buen cabezazo remata a la red sin que Gil debido a estar algo afuera de su puerta, no pueda detener.

Puesta la pelota en juego avanza el Empuje por su extremo izquierda que se interina, sale al encuentro Minguez cayendo los dos al suelo y dando la pelota en la mano de éste castigándose con el correspondiente penalty a favor del "Empuje" que tirado por Martínez, flojo y colocado, Abaurrea de una buena estrada lo detiene.

A los treinta minutos Soneto recoge la pelota avanzando hacia el extremo derecha y de este puesto lanza un buen centro que Kinké de cabeza marca el segundo goal, ganándose dos cafés y sus acompañantes.

El resto del primer tiempo transcurrió sin nada notable así como el segundo en el que el dominio fué alterno salvo los quince últimos en que el "Empuje" dominó mucho más que sus contrarios y su delantero centro hubiera estado más pronto, el chut hubiese salvado el honor de su equipo y quizás el empate.

El árbitro señor García lo hizo a las mil maravillas y a satisfacción de todos como es natural.

Por los de la Fábrica de muebles se alinearon: Minguez, Mosio; Negro, Cabezon, Tarín; Gofi, Vicente, Soneto, Cacho y Kinké.

Empuje: Gil III; Gil II, Zabala; Veramendi, Martínez I, Cesáreo, Idola, Calorro e Iribarren.

En el capítulo de distinguidos, por los primeros, Cacho, Tarín, Cabezon, y Mosio por este orden y Martínez e Idola por los segundos.

ANAITASUNA SOLITARIOS

Este primer solitario lo dedicamos a C. Erice.

Hemos recibido su misiva en la que sale al paso de un inciso de "G." en "Diario de Navarra" con ocasión de un juicio emitido al juzgar la labor de Barabar.

Nos ha de dispensar C. Erice que no publiquemos su carta, mejor dicho su contestación a las alusiones de que se cree objeto, en atención a que, con nuestro conocimiento, en la sección de deportes de LA VOZ DE NAVARRA no se han de publicar "cositas" de este lado o del otro.

Eso sí que sería faltar a nuestra seriedad. Pese a quien pese.

ro sí que lo sospechábamos. Vergara... ¿quién es Vergara? Uno que ha empezado a subir. Y los que le conocen bien, además de conocer tan bien el fútbol, dicen que dónde quiera... ¡Exageraos!

"...y el Deportivo Coruña, el equipo "de moda" la temporada anterior, pierde por ocho o gana por diez."

"Amplia y estrepitosa victoria del Osasuna. Su rival el Deportivo Coruña. Dos equipos de los llamados de "moda". Los "hinchas" pamplonicos vieron con júbilo vencer a su equipo, por 8-1. Este fué el score más elevado de la jornada del domingo."



En Euskai-Jai

La forma en que ayer tarde comenzaron a jugar Arribalaga y Guelbenzu hizo presumir a los aficionados que presenciaron el partido que iban a obtener aquéllos el triunfo sin mayores dificultades, porque el delantero, bajo de juego esta temporada, entraba arosamente a la pelota y la colocaba con su peculiar habilidad; y por otra parte Guelbenzu castigaba con brío extraordinario, haciendo patente por el momento la superioridad de su bando, pero no tardó en producirse una impresión contraria cuando después de haber llevado los citados pelotaris una ventaja de seis tantos que inspiró demasiada confianza a la cátedra, Azpiroz y Ezponda lograron darles alcance, tal vez porque Arribalaga decayó sin duda al recibir un pelotazo en la muñeca derecha, que indudablemente le restó facultades, como pudo comprobarse en el resto del partido en que su trabajo no pasó de mediano dando ocasión con ello a que los contrarios se impusieran en la cancha y recargasen el juego sobre Guelbenzu que no pudo sobreponerse a las continuadas acometidas de que fueron objeto los cuadros de su jurisdicción.

Aprovechando las circunstancias en que se planteaba la lucha, Azpiroz y Ezponda se crecieron por momentos y llegaron a los cincuenta tantos dejando a sus contrincantes en cuarenta y tres.

De los vencedores destacó Ezponda por la uniformidad del juego que desarrolló llevando él por lo general la "voz cantante" en el peloteo. Azpiroz mejoró mucho su actuación en la segunda mitad del partido.

Lucharon a continuación Mora y Olague, contra Chidoz y Eguaras, partido que resultó muy fácil para los primeros que obtuvieron el triunfo por una diferencia de catorce tantos.

Mora jugó muy discretamente, y su compañero Olague se encargó de anular a Eguaras en el rebote a limpio "sartenazo".

En la segunda división, la "sonada" la dió el Osasuna al vencer por tan elevado "score" al Deportivo de la Coruña. Los rollos en una tarde de aciertos han dejado satisfecho a su público que aún espera mucho de ellos. En la clasificación marchan a un punto del Sporting que también ha hecho lo suyo al vencer aunque solo fuera por un tanto, al un día temible "eliminator" de clubs guipuzcoanos."

Por Pamplona, lluvia de "pañi" y de goals. Y un accidente lamentable: la lesión de Diz. No íbamos a decir que lo esperábamos. Pe-

Enjuiciando Mateos la labor del Barcelona dice: "No hace falta destacar a uno o a otro, porque todos son dignos de alabanza. Pero si alguno merece una mención especial, es Golburu."

Nosotros creemos que si hubieran desaparecido antes del Barcelona los "vedettes" Sheve hubiera sido siempre quien habría descollado en el equipo azul grana.

La buena actuación de Golburu es la ducha para quienes creían que él podría completar la ya muy seria delantera osasunista.

He aquí algunos comentarios a la faena de Osasuna: "En la segunda división, la dió el Osasuna al vencer por tan elevado "score" al Deportivo de la Coruña. Los rollos en una tarde de aciertos han dejado satisfecho a su público que aún espera mucho de ellos. En la clasificación marchan a un punto del Sporting que también ha hecho lo suyo al vencer aunque solo fuera por un tanto, al un día temible "eliminator" de clubs guipuzcoanos."

Por Pamplona, lluvia de "pañi" y de goals. Y un accidente lamentable: la lesión de Diz. No íbamos a decir que lo esperábamos. Pe-

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde. IRIGOYEN-YANOI contra

ABREGO II-ABREGO III

PARTIDO PARA EL JUEVES ABREGO I-AZCOITIA

contra BASTARRICA-ARCE-GUELBEZU

Coliseo Olimpia

Compañía de "Opera di Camera" rusa

Tarde, a las 6,45 (segunda de abono).

La prometida del Zar

en tres actos, con música de Rimsky y Korsakoff.

Noche, a las 10,30. (Cine).

La luz de la montaña

por Joan Crawford

Ultimo día

Mañana, despedida de la Compañía de "Opera di Camera" Rusa.

Boris Goudonoff Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Miércoles, 11 de Enero de 1933

Matinée a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media. Estreno de la comedia Pittaluga

LA ESTRELLA DEL CINEMA

Una deliciosa visión de la vida cinematográfica interpretada por Gracia del Río, Elio Steiner y Pulvio Testi.

Música y canciones originales.

Mañana, jueves, estreno de "EL PALIO DE SIENA"

El viernes función fémica, con el estreno de "SANGRE JOVEN"

"EL CONGRESO SE DIVIERTE", la magna producción UFA, es el triunfo de Lilian Harvey, y Henri Garat.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA NARIZ, GARGANTA, OIDOS De los Institutos Ruble e Hispano-Americano.

Ex-ayudante del doctor Tapia CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6 Avenida ZARAGOZA, 1, segundo Teléfono 2236

DOE BERRAS "FOKER" legítimas, bellísima estampa, propias para raza, de tres meses, vendiendo a 10 duros. Se deja elegir. Razón Administración.

ALMENDROS DE MAYO.—Arboles y rosales bello sito de los afamados reveros.—"La Granja" de Mariano Graña, Huesca. Consultas y pedidos.—(Pidan catálogo). Pedro Val, Sangüesa.

VENDO en Urduliz, seis puertas para balcones, medida de largo, 210 X 85; seis puertas de habitación 210 X 75; dos ventanas de 1,25 X 90; tres de 1,25 X 80; tres de 1,20 X 85; tres de 1,40 X 85; tres de 1,20 X 90. Todo construido con maderas del Roncal bien secas. El carpintero que ha hecho los trabajos, Quintín Merrill.

MAGNIFICA máquina retratar stereo-pantógrafos Zelas 4-5, se vende o prefiere cambio máquina escribir, buena marca, saliendo diferencia.—Informes esta Administración.

VENDESE Chevrolet 62, a toda prueba, cinco asientos. Dirigirse Apartado, 166 San Sebastián.

EN EXTRAMUROS vendo muy barato "chalet" muy sólido.—Razón, Administración.

VENDO un carro buyes varal largo. Informes Barrio Capuchinos, Taller.

SE VENDE una partida de solivos, solivillos y postes de luz, de madera, usados, a precios muy económicos. También vendo muy baratas estacas para cierras.—Razón Administración.

ESPARZA DE SALAZAR.—Vacante de molinero: Por dimisión, se halla vacante dicha plaza, con el sueldo anual de 1.225 pesetas. Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de cuatro días, al presidente Vidal Ramfrez.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una pesceta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ARRIENDO o vendo tres robadas de terreno en extramuros, a escasos metros de las secheras de El Irati, propio para almacén de materiales o uso análogo, o para la elevación de coque para alajar automóviles. Tiene buen acceso.—La Administración Informará.

SE DESEA alquilar caserío con unas 20 robadas de terreno llano y de buena calidad para el cultivo de remolacha. Dirigir ofertas a Raymond Vervae, caserío Elacuri, Idoño, Olava.

ALQUILO bajera pequeña, con puertas grandes, propia para garage.—Aleaá Zamora, número 3, (Barrio Estación).

Compras

COMPRARIA de ocasión, usado, 150 metros tarina, 160 de tabla ripia, 2.800 tejas encarnadas curvas, y 30 metros cuadrados de baldosa o ladrillo para solados.—Darán razón en la Administración.

EN LA AVENIDA de Carlos III compraría piso.—Informará la Administración.

COMPRARIA usadas 2.800 tejas curvas, encarnadas. Razón Administración.

Empleos

SEÑORITA se ofrece para niños, sabiendo francés, pintura y toda clase labores. Informes Administración.

PERSONAS residentes en pequeñas poblaciones o capitales, ganarán MIL pesetas durante unas horas libres. Asunto sensacional. Goth, El Mariscal, 1, Madrid.

CURSOS especiales de correspondencia mercantil en francés, inglés y alemán. POLIGLOS.—Idiomas.—Ollite 11, 1.º izquierda.

SE OFRECE un panadero; edad, 17 años; práctico en el oficio, lo mismo para cepillar para pueblo.—Dirigirse al correspondiente de LA VOZ en Santacara.

SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años, con principios de panadero.—Informar en la panadería Bustique Garbala, en Milagro.

Enseñanza

HOMBRES de carreras, de ciencia y de letras, aumentada vuestra capacitación con el conocimiento de un idioma. Informes: POLIGLOS.—Idiomas.—Ollite 11, 1.º izquierda.

ACADEMIA DE CORTES de color y blanco, sin método y de fácil comprensión. Mayor 113, cuarto.

LECCIONES de Latín, Francés, Inglés, Alemán. San Saturnino, 12, tercero.

FELUQUERIA de señoras, de Gregorio Izurdiaga. Se hace manicura y cejas; se dan lecciones de ondulado, corte, tintes, etcétera, etcétera.—Zapatería, 38 Pamplona.

Academia de corte sistema Rodríguez con blanco y color. Se prepara para profesoras. Se dan lecciones nocturnas. San Gregorio 18, segundo

Huéspedes

SEÑORITA extranjera desea pensión completa con todo confort, en casa familiar.—Informes por escrito Administración, Ikt.

Pérdidas

PERDIDA de bolso señora, extraviado domingo noche, paseo Sarasate, conteniendo varios objetos.—Entréguese Administración. Gratificaré.

Traspasos

TRASPASO panadería; buena clientela. Informes en esta Administración.

Venta de ganados

SE VENDE yegua preñada de burro, 7 años, percherona ligera. Mariáño Alsa, Funes.

VENDO cochinos de raza inglesa y presoccos galgos de primera raza.—Detalles, Mayor, 21, segundo derecha.

VENDO hermosa yegua de ocho años especial para puntera, brava y carro. Barrio Mochuelo. Castor Olza.

VENDO maso superior, seis años, para todo trabajo; carro semitractor, varios ensares labranza.—Informes, Mayor, 94, Tallea.

VENDO 2 vacas holandesas con sus productos nacidos este mes, segundo y cuarto parto.—Añoibe, Veterinario.

Ventas

SI QUIERE usted trabajar con una postal de gusto, comparta en su casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades. Venga por mayor y menor. SAN NICOLAS, 31. Imprenta.—Pamplona

¡GANADEROS!—Oien arrobos de remolacha forrajera grande y de inmejorable calidad, a 0,50 pesetas la arroba, se venden.—Razón Administración.

CENTRALES ELECTRICAS.—Vendo grupo compuesto turbina Francis, 75 caballos, 24 metros salto. Puede cambiar con facilidad para trabajar con salto 20 a 30 metros, regulador automático, alternador 42 K. V. A. marca A. E. G. Puede verse funcionando. También vendería solamente turbina y regulador. Informes: Pedro Arásti, Torrelavega (Santander).

VENDO EN 9.000 pesetas, casa de nueva construcción con huerta y gallinero, agua de Arteta y pozos; a cinco minutos de Pamplona.—Informes, Zapatería, 42, primero derecha.

VENDO buena partida de cubos de freno y olmo para carros y galeras, inmejorable calidad, muy secos.—Dirigirse Taller de carruajes de Andrés Traizoz.

SERRIN superior, seco. Sirvo demolido, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios sensacionales.—Sangüesa, 32.

¡COTAS! Vendo tabardo y guerrera nueva. Se dará muy barata. Informes Etxoz y Mina 11, (Fonda).

SE VENDE leña de haya seca en Arguñano, V. Guesalaz, José Albéniz.

VENDO moto "CHRISHOPE" de dos y medio H. P., inmejorable estado, por lo que se da a toda prueba. Consumo dos litros de gasolina en 100 kilómetros, pagando la patente anual de 25 pesetas anuales.—Razón en la Administración.

SE VENDE camioneta Ford, último modelo, poco usada.—Para verla y tratar, Darío González, Sangüesa.

HERMOSA casa de seis rebadas, en extramuros con su finca, rentando el 8 por 100, valor 46.000 pesetas. Cambiaría por casa similar o piso en la ciudad. Informará la Administración.

DOE BERRAS "FOKER" legítimas, bellísima estampa, propias para raza, de tres meses, vendiendo a 10 duros. Se deja elegir. Razón Administración.

ALMENDROS DE MAYO.—Arboles y rosales bello sito de los afamados reveros.—"La Granja" de Mariano Graña, Huesca. Consultas y pedidos.—(Pidan catálogo). Pedro Val, Sangüesa.

VENDO en Urduliz, seis puertas para balcones, medida de largo, 210 X 85; seis puertas de habitación 210 X 75; dos ventanas de 1,25 X 90; tres de 1,25 X 80; tres de 1,20 X 85; tres de 1,40 X 85; tres de 1,20 X 90. Todo construido con maderas del Roncal bien secas. El carpintero que ha hecho los trabajos, Quintín Merrill.

MAGNIFICA máquina retratar stereo-pantógrafos Zelas 4-5, se vende o prefiere cambio máquina escribir, buena marca, saliendo diferencia.—Informes esta Administración.

VENDESE Chevrolet 62, a toda prueba, cinco asientos. Dirigirse Apartado, 166 San Sebastián.

EN EXTRAMUROS vendo muy barato "chalet" muy sólido.—Razón, Administración.

VENDO un carro buyes varal largo. Informes Barrio Capuchinos, Taller.

SE VENDE una partida de solivos, solivillos y postes de luz, de madera, usados, a precios muy económicos. También vendo muy baratas estacas para cierras.—Razón Administración.

ESPARZA DE SALAZAR.—Vacante de molinero: Por dimisión, se halla vacante dicha plaza, con el sueldo anual de 1.225 pesetas. Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de cuatro días, al presidente Vidal Ramfrez.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 4 pesetas; seis meses, 10; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7.50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 60 pesetas al año.

¿Cabe defensa contra el granizo?

Todos los años los agricultores se interesan indefectiblemente por este asunto, y por eso desde tiempo inmemorial pensó el hombre dirigir sus armas contra el cielo. Atestigüo Herodoto, que nos refiere que los Tracios lanzaban flechas contra las nubes tormentosas con el fin de cesar sus manifestaciones. Los disparos contra el granizo no datan, pues, de hoy, pero, aunque perfeccionados, parecen tan ineficaces como los antiguos.

En otros tiempos el hombre ni siquiera tenía una idea concreta de la plaga que quería combatir. Por más que se diga, desde hace unos veinticinco años, la ciencia de la atmósfera algunos adelantos ha hecho, y por eso ahora conocemos al enemigo.

Por regla general el granizo se forma durante una tormenta. Dejo aparte la teoría del fenómeno, porque no podemos concretar la todavía no siendo cierto, como antaño se creía, que la electricidad desempeña en él un preponderante papel; estamos, empero, bien enterados de las circunstancias que concurren en la formación del granizo.

La base de los cúmulos tormentosos o sea de las nubes en que se forma el granizo — se halla por lo general a una altura de 1.000 a 1.200 metros, pero la cumbre se encuentra mucho más alta, o sea en regiones donde la temperatura es mucho más baja. Entre esas dos alturas extremas se congelan las gotas de agua, y su agitación constante en la atmósfera aumenta el tamaño de las piedras.

Suponiendo que los disparos de artillería pudieran impedir la formación de granizo, ya vemos que para ser eficaces habrían de tener un alcance de varios kilómetros en altura. Para intentar la operación habría que movilizar toda la artillería de los pueblos llamados civilizados — pues hay nubes que cubren varias provincias.

En mi obra "El Océano Aéreo" he dibujado la trayectoria de una tormenta que en 10 horas recorrió toda Francia desde los Bajos Pirineos hasta Estrasburgo, con una anchura de más de 100 kilómetros. En todo el recorrido el granizo destruyó las cosechas.

Suponiendo que se le hubiera opuesto una barrera de artillería cuyos disparos hubiesen alcanzado a 4 o 5 kilómetros de altura, ¿se cree que la calamidad hubiese podido quedar contenida? En modo alguno, porque está hoy día bien comprobado que, aun después de una granizada importante, el fenómeno se produce en el recorrido de la tormenta. Dado lo expuesto, y suponiendo que los disparos fuesen eficaces — lo cual no está probado — se comprende que el gasto de instalación de baterías contra el granizo implicaría un gasto superior al valor de las cosechas que se quisieran proteger.

Algunos años antes de la guerra se habían puesto de moda los llamados niágaras eléctricos.

El procedimiento, aunque nuevo, no resultó más eficaz que el de los cohetes, y pudo verse en cierta ocasión el Municipio de Saint-Julien d'Ar, en Francia, la región mejor provista de niágaras eléctricos, ofrecer durante una tormenta el espectáculo de un suelo completamente barrido por el granizo.

No busquemos más. En la actualidad la industria humana es impotente para jugar las fuerzas que actúan en las grandes manifestaciones atmosféricas y no existe más que un medio para atenuar los inconvenientes o perjuicios del mal; asegurarse contra el granizo.

Sin embargo, de las estadísticas resulta que en una nación no todas las regiones se ven igualmente afectadas por el granizo, y por eso no es justo que las Compañías de seguros tengan una tarifa uniforme para puntos distintos. De ahí que se venga preconizando los seguros regionales que agrupan uno, dos o tres provincias o departamentos.

Claro está que en tales casos particulares es un poco difícil de fijar el tipo de prima, pero es muy posible que las estadísticas meteorológicas regionales pudieran suministrar datos eficaces para dicho fin.

Abate TH. MOREUX.
Director del Observatorio de Bourges.

"La Voz en Estella"

SE LEVANTA LA CLAUSURA
Ayer tarde fué levantada la clausura del conocido Bar de Moquericos, de esta localidad.

Ante el establecimiento se reunió gran número de curiosos.

SESION MUNICIPAL
Ayer se celebró la sesión municipal correspondiente y mañana, D. M. daremos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA reseña de sus acuerdos.

SUSCRIPCION PRO EZPATADANTZA
El organizador de los grupos de espata-dantza de Euzko Etxea, nos ruega hagamos recordar en LA VOZ que la suscripción pro espata-dantza continúa abierta en el Batzoki.

El entusiasmo que los bailes de la raza han despertado entre todos los patriotas es telleses debe traducirse en un apoyo económico para equipar completamente a los dos grupos ya existentes y poder organizar otros nuevos.

Próximamente haremos pública la lista de los nacionalistas que han contribuido a esta suscripción.

JUNTA GENERAL DE LA ASOCIACION DE CAZADORES DE ESTELLA
El día 9 de los corrientes, en segunda convocatoria, a las siete y media, de la tarde, en uno de los salones de la Casa Consistorial, se celebró la Junta general de la Asociación.

La presidió su activo presidente don Jesús Albizu, que comenzó leyendo los artículos 9, 10 y 11 del reglamento, en los que se trata del orden que se debe seguir en las Juntas.

A continuación se procede a la elección de nueva Junta, la cual se reelige por aclamación con la sola sustitución de uno de los vocales.

La Junta queda constituida de la forma siguiente:

Presidente, don Jesús Albizu.
Secretario, don Jesús Beunartea.
Tesorero, don Jesús Arribas.

Vocales:
Don Pablo Echeverría, don Juan Echeverría, don Eduardo Oña, don Alejandro Gómez de Segura, y don Feliciano Zabalgui.

El presidente da cuenta de la gestión de la directiva desde su constitución en el mes de Junio.

Explica las dificultades surgidas para las aprobaciones del Reglamento de la Sociedad y el interno articulado para los guardas, dando detalles del nombramiento de éstos, que aplazó dos meses la actuación de los mismos.

De la gestión que de acuerdo con las Asociaciones de Cazadores de Pamplona y Tudela se llevó a cabo en la Diputación consiguiendo que los servicios dependan directamente de las Asociaciones de Cazadores para que sea más eficaz la finalidad de la protección de la caza.

De la constitución del Comité Regional Mixto de Caza y Pesca formado por representantes de Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra que por estar formado por aficionados caracterizados de los que los cazadores esperan una brillante gestión se tuvo el mismo criterio sustentado por la Asociación de Pamplona.

En cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento se nombran socios honorarios a las autoridades.

De las gestiones hechas con los propietarios de las diferentes fábricas de Estella para que dispongan sus desagües de forma que no perjudiquen a la pesca y lo que se ha conseguido a satisfacción de la Asociación.

De los trámites seguidos con la Dirección de Montes de la Diputación para conseguir varios acotados en Navarra.

Se va a acotar el término de Aranbeltza, en Montejurra y se quiere hacer extensivo este acotado a parte de los términos de Arróniz, Arellano, Muntain, Ayegui, Igúz-cuiza y Azqueta, en una extensión de 8 a 12.000 robadas.

Se hacen gestiones también para acotar Sierna, en los términos de Ollobarren, Ologoyen, Metauten, Murieta, etc., que supondrá una extensión de 5.000 robadas.

Se está en trámites de repoblar con pajaros de perdices, los acotados y otros terrenos donde convenga.

Se han inspeccionado los canales de derivación de saltos de agua y molinos, consiguiéndose que la Diputación vaya colocando las rejas protectoras de la pesca, porque han sido muchos los abusos así cometidos.

Con el Ayuntamiento se hacen gestiones para que rectifique el exceso impuesto a los perros, bajando los de caza, guarderío, de labrador y aumentando el de lujo. Para hacer la clasificación oportuna, se ha ofrecido la Asociación al Ayuntamiento.

El señor Nuin pide se persigan con todo rigor las infracciones, y le contesta el presidente que a ello obliga el Reglamento.

Pide también el señor Nuin que se prohíba la pesca con caña en veda, y le contesta el señor Albizu que esto lo prohíbe la ley, así como la caza de paloma, tórtola y bécada tiene su veda, que hay que respetar.

El señor Díaz pide se piense en la conveniencia de acotar Urbasa, en donde habría paloma permanente, y así tendríamos un hermoso parque natural con diversas especies en Navarra.

El señor Irujo pregunta el número de denuncias hechas en el ejercicio pasado, y le contesta el señor Albizu que trece denuncias de caza y doce de pesca, más las hechas estos primeros días de año, que han sido dos denuncias de caza y cuatro de pesca.

Aprovecha la ocasión el presidente para dar cuenta de los incidentes ocasionados con una denuncia de la Asociación en el Juzgado municipal de Ancín, de lo que se interesan con todo detalle los socios.

El señor Chasco se queja de que es injusto el rumor que se ha extendido de que se persigue especialmente, y asegura que él guarda con toda escrupulosidad la ley.

Le contesta el presidente que la Asociación distingue igualmente a todos, y cita el caso de una denuncia presentada por el señor Lacalle, de Villatuerta.

El señor Irujo solicita que la Asociación se dirija a los alcaldes de los pueblos de la Merindad para que adviertan a los guardas rurales la obligación que tienen de perseguir a los infractores de la ley de Caza y se dirija también a los cazadores de los pueblos, invitándoles a ingresar en la Asociación.

El señor Albizu manifiesta que el gobernador civil y la Diputación se han dirigido ya a los diferentes alcaldes de Navarra en el sentido en que se solicita, pero que puede volver a hacerlo la Asociación. Que también tienen preparados diferentes ingresos para hacer propaganda de la Asociación y que se repartirán profusamente.

El señor Oria pregunta si hay por Estella algún acotado de pesca y se le contesta que no.

El señor Albizu propone, que además de las perdices que suelte en los acotados la Diputación, la Asociación republe a su cargo en donde convenga, y se acuerda dar plenas facultades en este sentido a la Directiva.

Se procede a la lectura de cuentas, que arrojan un saldo a favor de la Asociación en el día de la fecha, de 256 pesetas, siendo actualmente 66 el número de asociados, y hay que tener presente que solamente funciona la Asociación desde el mes de Junio.

Por aclamación se aprueba un voto de gracias por la gestión de la Junta directiva, en particular de su presidente, que ha desplegado una actividad digna de todo encomio en defensa de la caza e indirectamente del deporte cinegético.

Vaya también el aplauso del cronista.

Z.
11 Enero 1933.

¿Qué pasará en el Reichstag alemán?

El día 24 de este mes se reunirá el Parlamento central de Alemania. Antes de esta fecha se celebrarán sendas negociaciones entre el Gobierno y los partidos con el fin de evitar la disolución y nuevas elecciones. Realmente, todo depende de los hitleristas que con los comunistas disponen de 296 votos, es decir, de mayoría absoluta. Adolfo Hitler afirma que no renunciará a la actitud opositorista, de modo que si persiste en su intransigencia, el mismo día 24, antes de que el Parlamento pueda expresar su moción de desconfianza, quedará disuelto el nuevo Reichstag. En efecto, si la mayoría de los diputados vota la moción — presentada por los comunistas o los hitleristas — tiene que dimitir el Gobierno, mientras que si el decreto de disolución se presenta antes de la votación, el Ministerio sigue en su puesto y es el Reichstag el que desaparece, para proceder a nuevas elecciones antes de sesenta días.

Indudablemente, el Gabinete Schleicher no se encuentra deseado como lo estaba el Gabinete Papen. Este ha sido combatido hasta por el partido católico, y únicamente podía contar con los votos nacionalistas y populistas, es decir, de la décima parte de la totalidad de los diputados, mientras que Schleicher goza de la confianza de todos los partidos burgueses. (Al nacional-socialista no se le puede considerar partido burgués). Pero precisamente los tres partidos obreros son los tres partidos más numerosos: el hitlerista, el socialista y el comunista. Si votan juntos, no habría en Alemania gobiernos burgueses, pero afortunadamente para el sistema capitalista, los partidos se odian con un odio feroz. Afortunadamente también, en el seno del partido hitlerista existe un hondo desacuerdo entre Hitler y Strasser; se afirma que unos cuantos diputados nacional-socialistas se separarán del partido para seguir a Gregor Strasser. Si esta información corresponde a la realidad, los dos extremos ya no podrían

derribar al Gobierno. Naturalmente, también entra en cuenta la actitud que adopten los socialistas. ¿Se decidirán a votar con los comunistas y los nazis? Su situación es particularmente delicada. Si votan en pro de un Gobierno netamente derechista y presidido por un general, sembrará la desconfianza en sus filas. Si votan en contra del Gobierno, hacen una labor estéril, sin ningún provecho para la democracia. Durante mucho tiempo no será posible en Alemania sino un Gobierno derechista, muy parecido al actual, que es el mejor y el más moderado en las presentes circunstancias. Es posible que los socialistas se abstengan de votar, pero creemos que integramente desean que continúe el Gabinete Schleicher.

Hasta ahora se ha podido evitar el advenimiento de Hitler, pero no mediante la fuerza de la democracia, sino mediante la formación de un Poder central francamente derechista, casi dictatorial, pero antihitlerista. Los nacionalsocialistas hubieran asaltado el Poder con un Gobierno democrático, débil e indulgente, pero han resultado impotentes contra Hindenburg, Schleicher y el Ejército. Los demócratas alemanes tienen que mostrarse reconocidos al mariscal, al general y a los militares que les han librado de una dictadura hitlerista y han de desear que la vida de Hindenburg se prolongue mucho más allá del límite humano. Situación extraña y paradójica: una dictadura evitada por otra dictadura, pero soportable y hasta beneficiosa. ¿Qué hará Hitler? Si persiste en su actitud intransigente, se condena a ser el jefe de un partido de oposición sistemática y eterna. Si colabora con Schleicher, da la razón a Strasser y se convierte en jefe de un partido cuya permanencia en el Poder depende de los votos parlamentarios: de un partido entre otros tantos partidos. Finalmente, si trata de asaltar el Poder provoca una lucha civil cuyo resultado se conoce de antemano: el Ejército vencerá a las "camisas pardas".

A. R.

Cotización de valores

BILBAO		MADRID	
Telefonemas del Crédito Navarro		Telefonemas de la Vasconia	
	Día 9	Día 11	
Banco de Bilbao	960,00	960	VALORES DEL ESTADO
Banco de Vizcaya serie A	850	824	4% Interior
Banco de Vizcaya serie B	222,50		1% Exterior
Banco Urquijo	160		5% Idm. 1920
Banco Central	78		5% Idm. 1917
NAVERAS - Sota	400,00		5% Idm. 1923
Id. Marítima Nervión	495		5% Idm. 1927 con
Id. Marítima Unión	125,00		4 1/2% Idm. 1923
Id. Vascongada	220		3% Idm. 1928
Id. Bachi	480		4% Idm. 1928
Id. Guipuzcoana	40		C. B. Hipotecario
Vasco C. de Investigación	75		Idm. 4%
Mantecados	40		Idm. 5%
Navig. Vasco Antriazar	40		Deuda Ferroviaria
M. Vizcaya	85		Idm. 4 1/2%
Marítima Bilbao	25,50		Tesoro Austriaco
Elcano	18,50		Empo Argentino
Buzkeraz	75		Marruecos
Argentera de Córdoba	2		Cédulas Argentinas
Huliere Sabero y Anexas	140		
Minas de Celia	30		
Mina Villadriada	3		
Hidroeléctrica Ibañeta	490,00	487,50	
Id. Euzko	117,50	116,00	
Altos Hornos Vizcaya	74,00	73,50	
Bacania	685		
Resinera Española	10,00		
Papelera Española	13,00	13	
Duro Felguera	51,00		
Unión E. de Explosivos	662,00	656,00	
U. Eléctrica Vizcaína	565,00	555	
Blect. Neand Zaregoza	195,00		
P. C. Norte de España	210,00		
Id. M. Z. A.	100,00		
Id. La Robla	44,00		
Id. Vascongado	24		
Id. Madrileña Madrileña	11		

VALORES EXTRANJEROS	
Conferencia de "La Voz"	
	10 4
MONEDAS	
Francos	7,80
Libras	40,90
Dólares	12,30
Francos suizos	26,50
Marco (oro)	2,91
E. B. (oro)	170,00
Francos belgas	62,60
Peso argentino	
Peso chileno	
Coronas checas	
Florines	

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista	350 por 100
Imposiciones anuales	425 " "
Imposiciones semestrales	375 " "
Cuentas corrientes a la vista	250 " "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

"La Voz" en Tafalla

UN GRAN EXITO OBTUVO LA FIESTA ORGANADA POR LAS EMAKUMES CON MOTIVO DE LA FIESTA DE LOS REYES MAGOS

Antes de la hora anunciada se hallaba totalmente lleno el salón del Centro Vasco. Una cantidad enorme de mocetes esperaba la llegada de los reyes magos. Antes se había expuesto infinidad de juguetes en uno de los lados del Salón y la impaciencia de los chiquillos crecía de momento.

Por fin a las seis y media se abre la fiesta, que preside la vicepresidenta de las Emakumes señora doña Carmen Celaya, teniendo a su lado la infatigable Junta señora doña Heriberta Amorena, Celes Rodríguez, Trinidad Nuñez.

Comenzó la fiesta con unas palabras del señor Valencia que rogó hubiera orden y seguidamente el señor Izco con frases sentidas y muy hechas se dirigió a los niños exhortándoles a que sean buenas patriotas y fervientes católicos.

Después de la emakume señorita Berta Torralba, que por vez primera hablaba en público, con emoción en sus bellas palabras se hizo aplaudir en diferentes ocasiones de su exhortación y finalmente la monísima niña Pilarín Nuñez leyó una bella cuartilla primorosamente escrita para el acto y muchas lágrimas de muchísimas madres patriotas que les escuchaban fueron el premio a las palabras cálidas y encendidas dichas por la pequeña patriota.

A continuación hicieron su entrada en el salón los reyes magos, elegantemente vestidos y fueron recibidos con indescribible alegría por los cientos y cientos de niños allí reunidos.

Se repartieron 387 juguetes a otros tantos niños y aún sobraron algunos; más tarde los reyes salieron al balcón del Centro y fueron recibidos por una enormidad de niños que armaron una algarabía enorme; desde el balcón tiraron gran cantidad de caramelos y otros diversos objetos y ya dadas las nueve se dió por terminada la fiesta.

Hermosa fiesta y digna de que se repita el próximo año con mayor éxito si cabe que este año, claro es que sería ello imposible porque muchísimas personas no pudieron entrar por no tener mayor cabida el salón.

El acto fué amenizado por la orquesta Tafalleña que dirige el patriota y competente músico don Juan Iñurieta y a quien tanto a él como a sus componentes felicitamos y damos las gracias, ya que lo hicieron

¿Cuál es la causa de la Epilepsia?

¿Tiene algún remedio esta enfermedad?

Las opiniones de famosos doctores sobre tan interesante tema, las encontrará usted en un folleto que se enviará GRATIS, mientras haya ejemplares disponibles, a cualquier interesado que lo solicite de J. Redfern, Departamento de Divulgación número 237, N. 30 Bouverie Street, London E. C. 4, Inglaterra.

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE HENDOZA

TOSTADORES

rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V catiogo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

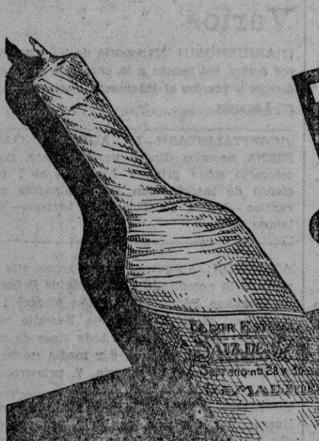
Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

ron gratuitamente y en honor de los niños. Asimismo las Emakumes desde estas columnas dan las gracias a todas aquellas personas que han contribuido con dinero, juguetes y ayuda al mayor realce y esplendor de la fiesta.

El corresponsal
Tafalla, 7-132.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito. Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTÓMAGO e INTESTINOS



Siemens

Los más conocidos

CON ESTA MEJOR BRILLO



SIN ACIDOS
CREMA
Krissola
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO

Aceros	Prensas para vino y aceite	Bombas
Hierros	para Vd. raloogo gratis	Motors
Carbones	MARRODAN Y REZOLA	"Otto Deutz"
Ferretería	Apertado 2. LOGROÑO	Maquinaria de panadería
Talleres de construcción		

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO